Ն° 8210 1912 ՕԳՈՍՏՈՍ 18—31 ՀՈՒՄԱՍ ԷՊԹԷՍԻ 18 ԱՂՕՍՏՈՍ 328 28ԹՎԱՅ ՇԱԲԱԹ

ՍԱՀԻՊՈՂ ԻՄԹԻԶԱՂ ՎԷ ՄԻՍՏԻՊԻ
ՏԱՐԱՎԱՆ ԱՎԱԳԱՊԵՏ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսիսի
ՏԻԿՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէսիսի 1877

ՊԱՊԸ ԳԼԻ ԴԱՐՁԸՆԸ
Ն. 49

Կազէթայա այիս մէվաss հազգընցա սա իպի իմթիյազա միւռահաաթ օյընը։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազընց իմ-զասընը վէ իտարէսանէնին մէսուրը մախ-սուսընը շամիլ օյմալը տր։ Տէրճ օլընմայան էվրագ իստէ օլընմազ։ Իլանաթ շէհայիթի միւքէտիթ իլէ ճէար օլունուր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՈՆԷ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ ԲԼՇԻՆ (ՄԷՋ. 20

Սթանպոլ վէ Թաշրա,	սեռեկիյի	130 ղրշ.
» » »	6 այլըղը	70 »
» » »	3 այլըղը	40 »
Մէմալիէի էճճէպիէ	սեռեկիյի	32 ֆր.
» » »	6 այլըղը	17 »
» » »	3 այլըղը	10 »

ԱՒՍԹՐԻԱ—ԳԱՐԱՏԱՂ ԻԹԹԻՖԱՔԸ

—o)(o—

Բէթերսպուրկատն «Թան»ա եազը-լյոր։— «Կլօս-Մօսքովի» կազէթասը «խափէ պիր ԻԹԹԻՖԱՔ» սէրլէվհասը ալ-թընտա աթիտէքի չայանը տրգդաթ մը-թալէսը սէրա իսկյոր։ Ռուսիանընն Գա-րատաղ ըչէն ԻԹԹԻՖ վէ ԻԹՄԷՔԷ օր-տուղը ֆէտաքէարլըգպարը այրը այրը թէտատատ ԻԹՄԷՔ գալել տէյիլ տիր։ Ռուսիանընն տէօքմիշ օյտուղը գանտան սարթը նազար Գարատաղ հիւքիմէթի 1897 սէնէսինտէն պէրու բարամընը ա-լյոր։ պիզ սէնէվլի քէնտի ԻՒԹԻՒՃԱՌԹԸ-նա սարթ ԻԹՄԷՔ իւզրէ հիւքիմէթը մէգգբիրէյէ 175,000 ռուպլի վէրիյօրզը, թապլի պու բարանընէ սէպկէտէն տօ-լայը վէրիլմէքտէ օյտուղընը տա հէր քէս քէնտի քէնտիսինէ սիւվալ իտէ-պիլիր։

Հիւքիւմէթին գաթի թէտպիր օյ-բաղ տիւշինտիյի նէ՞ տիր։ Պունլար հէնուզ մալիւմ տէյիլ տիր, անճագ Անա-օլու իսլահաթը՝ 4-5 քիլիւք պիր գո-միսիոնընը պուլտան Անատօլույա կէօն-տէրիլմէսի իլէ պայա չըզաճագ պիր իշ տէյիլ տիր։ Գոմիսիոնընն պուրատա թէ-չէքքիւլի իլէ Անատօլու մէմուրլարընճա վասի պիր թէպտատիւ իճրաաթ իլէ միւմքին օլապիլիր։ Էյրաթի վէ ալիրէթ ըէիսլէրի իլէ եիւզ կէօղ օլան ատամար իլէ իսլահաթընը իճրաաթ միւմքին տէյիլ տիր։ Պու նօգթայի ծազարլա, Պիթլիզ վալիի ճէտիտի Ալի բայտընը նասընը պիզ մէմնունիյէթլէ թէլազգը ԻԹԹԻՔ, զիրա մուամալէյի զատիմէն պէրու թանրտարընմզատան, քէնտի կիւնընտէ Մուշ, Սասուն թարաֆլարընտա էշ-գիյալըգլարընը, ճինայէթլէրին 10 տէ 50-60 ֆարգ իտէճէյինէ էմնիպ, պու տա չիմ-տիւիք քիւչիւք պիր իսթիֆատէ տէյիլ տիր։

Էմնիյէթ իտէճէք մէմուրլար պու-լունմատըգճա, հիչ պիր իսլահաթ պայա չըգամազ, մամաֆիհ արթըգ չու գատար չայանը թէէսսուֆ հալէր մէյտանա չըգ-արգտան սոնրա, Անատօլու իսլահաթընը թէէսիիբ ԻԹՄԷՔ, հէյեթը վիւքէլաի հազրէէնին հայսկէթինէ վիւլ տիր վէ պուրատա տէյիլ խարիճէ պիլէ, պու-նըն ֆէնա թէէսիրի օլաճագ, զիրա էվ-բօրա մէօն թիւրք իտարէսինտէն սոնրա կէլէն հիւքիմէթը հազրէէնին հա-բաքէթինի եանի նէ եաբաճագընը տիգ-գաթլա թաագիպ իտիյօր։ Ա. Մ.

ԱՒՍԹՐԻԱ ԵՒ ՍԵՐԲԻԱ

Բէթերսպուրկատն «Թան»ա եազը-լյոր։— Մէհաֆիլը բէսմիկէտէն սուչ մի-զաքէրթանը իչիւն էվրօբա կազէթա-լարընտա կէօրիլէն հավատիսի պիրպի-րինէ նազիզ կիպի թէլազգը իտիլյօր։

Սթանպօլտան պիրինճի տէրէճէտէ հայիզը էհէմմիյէթ օլան պիր վէսիգայի թարիրիյէնին Ֆրանսըզճա մէթնինի ալ-տգ, վէհիյի իլգատա պուտուն մէչ-քիք վէ չիւպհէլի օլտուղու զանընընա զահիպ օլտուգ իսէ տէ, մաէթթէսիճ պիլսէրէ մէվտուգ օլտուղու մէյտանա չըգտը։ Պու վէսիգայի թարիրիյէ Ավ-թրիա իլէ Գարատաղ հիւքիմէթլէրի արասընտա ազա իտիլէն իսաֆի պիր ԻԹԹԻՖԱՔՆ մէվսուդիյէթինի իսպաթ ի-տիյօր քի 1907 սէնէսի յունիսին 12ին-ճի կիւնիւ Վիէննատա իմզալանմըշ օ-լուպ մուատեթի տասի 2) սէնէ տիր. ԻԹԹԻՖԱՔՆԱՄԷ Դօնթ Կոլօխովսքի իլէ ռազքէօր Թօմանովիչէն իմզասընը հավի տիր։ ԻԹԹԻՖԱՔՆԻՆ մէթնի չունտան իպարեթ տիր։ «Ավսթրիա հիւ-քիւմէթի Գարատաղ բրէնսիպինէ սէնէ-վի 360,000 գուրօն իտա իտեճէյի կիպի տնուն պէգա ու ակվամը հիւքիւմէթինի տասի թահրը թէմմանէ պալյօր։ Հիւ-քիւմէթը Օսմանիյէ թարաֆընտան պիր հիւճիւմ վուգու պուլուճաղը թագտիր-տէ, Ավսթրիա-Մաճարիսթան ուէրնալ Գարատաղա մուավէնէթը մատուկէտէ պուլունճագ տը, էկէր Գարատաղ մաղուպ օլուրսա, Ավսթրիա ամթաթու-գունընն մուհաֆազասը զըմընտա օնուն էկմամիյէթը միւքէթէսինին մուհաֆազա-սընը թալէպ իտէճէք տիր։

Էկէր Հալպպուրկ բրօթօգօլը մուհի-պինճէ Պալգան հիւքիւմէթը սաղիրէսի-նին ԻԹԹԻՖԱՔ իչիւն թանգիմ իտիլէն բրօկրամ թարպիգ իտիլիրսէ օ զէման Ավսթրիա Արնավուտլուղը Գարատաղա իլգագ իտէրէք պու սուրէթէլ հիւքիւ-մէթը մէգգբիրէյինին հուտուրը Գաթ-օրա նէէրինին մանասպընտան թա Պրինա նէէրինէ գատար իմթիտատ իտէճէք տիր։

«Պունա մուգապիլ Գարատաղ հիւքիւ-մէթի տասի Պօնա-Հէրսէքին Ավսթ-րիայա իլէնգընա գարշը գամիէն չիքա-յէթ ԻԹՄԷՅԷՃԷՔ տիր։ Ավսթրիա վէ Իթա-լիա հիւքիւմէթլէրի արասընտա մուհարէ-պէ զուհուր իտէրսէ Գարատաղ հիւքիւմ-էթի Անթիվարի լիմանընընը Ավսթրիայա թէրք իտէճէք տիր։ Թիւրքիա— Ավսթ-ըրիա արասընտա մուհարէպէ զուհուր իտէրսէ Գարատաղ մատուէթէն Ավսթ-ըրիայա մուավէնէթ իտէճէք տիր։»

ԻԹԹԻՖԱՔՆԱՄԷՆԻՆ 8ինճի մատուէթ էսքի Սըրպիսթան ամէմքէն մատուքի օլան Եէնի Բազար սանճագը իլէ վասա-թի Արնավուտլուղընը վէ Մակեդոնիանը իլնագը քէնթիկէթինտէն պահա տիր։ Ռուսիանընն էն զիյատէ ալեագատար օլ-տուղը մատուէ ԻԹԹԻՖԱՔՆԻՆ ալ-թընճը մատուէսի տիր, մէգգբիր մատ-տէյէ նազարէն Ավսթրիա հիւքիւմէթի Սրպիսթան վէ Ռուսիայա գարշը իլան հարպ իտէրսէ Գարատաղ հիւքիւմէթի գաթիկէն պի թարաֆ զալանագ տը։

ԺԵՆԵՐԱԼ ԲԱՐԻԻՔՕՖՆԸՆ ՊԷՑԱՆԱԹԸ

—o)(o—

Բէթերսպուրկատն «Թան» կազէ-թասընա իշար իտիլյօր։— Պուլկարիս-թանընն Բէթերսպուրկ սէֆիրի Մ. Բաք-ըքօֆ Պուլկարիսթանտա ճէրեան իսէն ավալ ու վէգգիյէ տայիր պէյանաթը աթիկէյի սէրա ԻԹՄԷ տիր։

Էլեկվմ Պալգան ավալի զանն օրուն-տըընտան տանա զիյատէ վախիմ տիր, մանէգա պունտան հէյեճանը մուճիպ պիր նէթիճէ չըգարմազա հանէթ եօգ տը, ախիրէն Գօչանտատա վուգու պու-լան հատիսէնին Պուլկարիսթան էֆ-քեարը ուսումնիյէսինի սօն տէրէճէ թէհ-լիկէ ԻԹՄԷ օլտուղընը պիլիրսինիզ, Պուլ-կարիսթան հիւքիւմէթի էֆքեարը ու-սումնիյէ թէսքին իտուպ ազա իտիլէն միթինկլէրտէ հարպ իչիւն վէրիլէն զա-բարատայ սարթը նազար իտիլմէսի իչիւն բէք միւշքիլաթա տիւշար օլտու, էկէր Պապը Ալի Կէչօթ գապինէսինէ մուավէ-նէթ իտէրսէ օնուն սայու դայրէթի միւս-մէրը օլանագ տը։ Շուրասը մուհազագ տը քի, հիւքիւմէթը Օսմանիյէ Գօչանա հատիսէսինին միւսլպպիպլէրինի մէյտանա չըգարմազ իչիւն հիչ պիր վազթ կէ-չիրմէքսիզին պիր թանգիպաթ հէյեթինի թային ԻԹՄԷ տիր, չիմտի պիզ հէմ պապանաթըլարը չիտէթի ճէզալարա չարբարբրլմալարընը վէ հէմ էտ պիր տանա պու կիպի ուչկունսըզ հատիսլէր վուգու պուլմամաը իչիւն իգթիդա իտէն թէտապիրին ԻԹԹԻՖԱՔՆԸ պէգէլյօրզը։

Մանէգա հալ ու մէվգի նէ գատար միւշքիլ օլուրսա օլսուն Թիւրքիա վէ Պուլկարիսթան հիւքիւմէթլէրի արա-սընտա պիր հարպին զուհուրը չիմտիլիք միւհիթմէյ տէյիլ տիր։

ՍՈՒԼՀ ՄԻԻԶԱՔԷՈԹԸ ՎԷ ԻԹԱԼԻԱՆԸՆ ՇԷՐԱՑԻԹԻ

—o)(o—

Բօմատան «Թան» կազէթասընա եազ-լյոր։— Մէհաֆիլը բէսմիկէտէն սուչ մի-զաքէրթանը իչիւն էվրօբա կազէթա-լարընտա կէօրիլէն հավատիսի պիրպի-րինէ նազիզ կիպի թէլազգը իտիլյօր։

քէլիսէնին օ պիր ուճունտա, եիւգիւ միհրապա վէ արդասը քէլիսէնին պէօյիւք զարուսընա օլարագ դայէթ քէպիր վէ միւզէյէնէ պիր թահթէկահ օլուպ եիրմի սէօրթ այագ նէրտիվէնտէն չըզըլըրսը վէ պալասը օն իքի ատէտ ալթուն եալտըզը տիրէքլէր իւզէրինտէ օլուպ օրթա եէ-րինտէ պիրի իմբէրաթորա վէ տիկէրի իմբէրաթորիչայա օլարագ իքի ճէսիմ թախթ տախի վազ օլունմուշտուր։ Գայիտէյի զատիմէ իւզրէ իմբէրաթոր վէ իմբէաթորիչա, բէտմէն թաճ կիյմէզատէն կվվէլ թախթա օթուրմայարագ ատէթա սանտալիալարա օթուրաճագլար իտի։

Քիլիսէ սէրունինտէ օլան ճէմիյէթ իմբէրաթորա պէք-լէմէքտէ օլտու, վէ բէք չօգ պէքլէտի, վէ պու մէշհուր վէ էսէրի զայիլ օլմայաճագ ալայտա, պունտան պաշգա ճան սըզբլաճագ չէյ օլմայըպ, Բաբա հազրէթլէրինին տա-խի գալգինէ կիրան կէլտիյի լէհճէսինտէ միշահէտէ օ-լունուրուտու։ Պաշ թէչրիֆաթճը, իմբէրաթոր վէ Բա-բա ալայլարընը պիրի պիրինէ չաթարմամագ իւզրէ իքի ալայը հարքէթինէ բէք չօգ վազթ արա պրագմը օ-տուղունտան, պու իտի Նաբօլէոնուն կէճ կէլմէսինին պաշընճա սէպպի։

Նաբօլէոնուն պինտիրի արապանընն սանտըղը պիլլուրտան օլուպ, իւզէրինտէ տէօրթ կիւմիշ մէլէք պիր ալթուն թաճ թութմուշ իտիլէր, վագթընն էն մէշ-հուր բէսսամը Նաբօլէոնա պիր գըյաֆէթը մախսուսէ բէսմ ԻԹՄԻՇ օլտուղունտան պու գըյաֆէթ իքի իւչ եիւզ սէնէ ադամքի էլպիսէլէրի անտրընը իտի վէ արդասը-նա դրսսա հարվանի, վէ պաշընա թիյլիւ սէրբօշ կիյմըշ իտի։

Պու արդապա սօնրատան վէ կիւնիւմիւզդէ տախի բէք չօգ զինէթլէր վէ ալայլարա գուլլանըլմըշ օլտուղընը-նը արզու ԻԹՄԷԿԷՐ։ Պու տա Թիւրքիանընն մէնաֆիի հիմայէ իտիլմէք մագսէտի իլէ օլմուշ պիր չէյ տէյիլ տիր, իլա քէնտիլէրինէ մախսուս պիր թագզմ հիսապլարա միւպթէլի պուլընրյօր քի՝ պիզճէ բէք ալիքեար տը վէ պիր տէվլէթին տիկէրի իւզէրինէ ռիճճանի-յէթ քէսպ ԻԹՄԷՄԷի արզուսընտան ի-լէրի կէլմիշ տիր։ Զիրա Պուլկարիսթանընն եախօտ Գարատաղընը թէվսիի հուտուտ ԻԹՄԷՄ, Ավսթրիանընն տտիի մէնֆաաթ-լարընը օրալարտա թէէմին ԻԹՄԷՄԻՆԷ տէլալեթ իտէճէք, սօնրա պէլքի Ալե-մանիա տա պիր չէյլեր տիւշինճէք. զի-րա օնընն տա թէվսիի մէմալէքէ իհթի-յաճը բէք զիյատէ տիր վէ պէօյլեճէ Եվրօբա մուվազէնէսի զայպ օլաճագ տը։ Իշթէ պու կիպի ԻՒԹԻՒՃԱԼԱԹ մէպնի տիր քի՝ ԻԹԻլՔԸ միւսէլլէս տէվլէթլէրի Պալգան հիւքիւմէթլէրինին պախուսուս Գարատաղընը վէ Պուլկարիս-թանընն սօն հարաքէթլէրինի թէրվիճ իտէմէյօր վէ Նորատունկեան էֆ. հազ-բէթլէրինին, պու իշլէրին անգարիպ թէսվիյէ օլընճաղը սէօզիւ Եվրօբա սիյասիյէթընը չու հալինտէն իլէրի կէլմիյօր։ Շիմտի զօրգու չու նօգթատա տը քի, պէլքի Ավսթրիա վէ Ալեմա-նիանընն թէչվիզի իլէ Գարատաղ վէ Պուլկարիա պիր հարաքէթ իճրա իտէր-լէր, Սրպիա տախի պունլարա պիրլէնիր, —զաթէն Սէնիչա վագասը իչիւն բրօ-թէսթօ ԻԹՄԻՇ— վէ մէսէլէ գարբլըր տէվլէթը Օսմանիյէնին մէնֆաաթը տա սէքթէտար օլուր։ Պու միւմքին տիր, ֆըրսաթտան իսթիֆատ ԻԹՄԷՔ իսթէ-յէն Եունանիսթան Սուսամա ասքէր չըգարմազ թէչէպպիսինտէ պուլընը-նը, ֆագաթ Իռկիլիէրրա իլէ Ֆրանսա իլ-տգընն կօնիւնի պարլար վէ զըրնլար կէօնտէրիպ պունը մէն ԻԹՄԷՅԻ գարար-լայարընընը։

Պու հալ զաթէն միւվազէնէյի պոզ-մամագ իչիւն ԻԹԻլՔԸ Միւսէլլէս տէվ-լէթլէրինէն էֆքեարընը կէօսթէրիր, վէ պու տա տէվլէթը Օսմանիյէյէ մալիւմ օլարընընտան, հարթա Գօնթ Պէրլիթօ-տընն, նիմ միւտաթէլէ սուրէթինտէ օլան թէէքլիֆինի Պապը Ալի բէյտա ԻԹԹԻՒՃ կի-պի, Պալգանլարտան կէլէն սէպլէրէ տէ պէօյիւք պիր էհէմմիյէթ վէրմէյէճէյի բէք աշիքեար տը։

Շիմտի ԻԹԹԻՖԱՔ Միւսէլլէս տէվ-լէթլէրինին նէ բօլ օյնամագլարը, Պուլ-կարիսթան վէ Գարատաղ հարաքէթին-տէն անլաշըլմաճաղընտան, պունը տիգ-գաթլա թաագիպ ԻԹՄԷՄԻԶ իգթիդա ի-տէր։ Տէվլէթը Օսմանիյէ՝ հուտուտտա ասքէրի սէվգըյաթա տէվամ ԻԹՄԷՔԼԷ պէ-բապէր, տախիլի իղթիշաշը տա թէէքքի-նէ զայրէթ իտիյօր վէ Արնավուտլուգ անվալինին թէսվիյէսինէ օղրաշըյօր։ Պու հաֆթա ալընան մալիւմատան Արնա-վուտլուգտա արթըգ մէսէլէ զալմամը տը-տէնէպիլիր, հալպուքի Գարատաղ վէ պէլքի Ավսթրիա թէչվիզի իլէ եէնի եէ-նի մէսէլէլէր իհտաս ԻԹՄԷՅԷ չալընըյօր, անճագ պունլարա պէօյիւք պիր էհէմ-միյէթ վէրիլէմէզ, զիրա թէֆէրրուաթ-տան իպարէթ տիր, հալպուքի ուսու-միյէթ ԻԹԻպարը իլէ մէսէլէ քէնտի չիտ-էթինի զալալ էյլէմիշ տիր։

Ժէօն Թիւրք թարաֆտարլարը, Արնա-վուտլարընը թալէպի գապուլ օլընմագտա հիւքիւմէթ իչիւն քիչիւքլիք կէօրիւ-յօրլար, հալպուքի Պալգանլարտա պու-լանըգ սուտա պալգ ավլամագ հավէսի պու գատար իլէրի կիթտիյի հալտէ, ա-ճապա Արնավուտլըընն գարբլըգ հալտէ պուլընարբրլմասընտաքի թէկիրքէ կէօզ էօնիւնտէ կէթիրիլյօ՞ր մը, վէ Նիհայէթ, Արնավուտլարընը միւթալէպաթը տա սաթէի պիր միւթալէա իլէ հազը տէյի՞լ մի տիր. հանկը ճիհէթ տէվլէթին մէնա-ֆիինէ քիւլլիյէն մուղայիր տիր։ Իշթէ Ժէօն Թիւրք իտարէսի բրօկրամընին թաթպիգինտէն իլէրի կէլէն մահզուրլարը վէ տահա տօղրուսը եօլընն չըգմազ օլտը-ղընը կէօրտիւք, պու եօլտան կէրի տէօնմէք քէրը ազը տէյի՞լ մի։

Իշթէ պու նօգթաի նազարլա Արնա-վուտլըգ իչիւն տէվլէթին գապուլ ԻԹ-տիյի թէքլիֆլէրտէ մուճիպը մազար-

Սէնաթօ մէճլիսի, Նաբօլէոնուն վէ սիլսիլէսինին էվ-լատատան էվլատա իմբէրաթոր օլմասը իչիւն Ֆրանսա ա-հալիսինտէն բէյ թօբլամը օլտուղունտան, օ ազտմըբը Նաբօլէոնա թագտիմ էյլէմիշտի։ Ֆրանսանընն եիւզ սէքիզ էյալէթինտէ ալթմը պին տէֆթէր այըլմը իտի, իւչ մի-լիոն պէշ եիւզ եէթմիշ տէօրթ պին սէքիզ եիւզ ազ-սան սէքիզ քիչիտէն, եալընըզ իքի պին տէօրթ եիւզ ալթմը տօղուզ քիչի գապուլ ԻԹՄԻՇԷԷ իտի։ Պու հիսապ-տան սահիհէն աղնայըլըրը վէճհ իլէ Ֆրանսա ահալիսի քեամիլէն թէպտիլի էֆքեար իտուպ ճիւմլէսի հիւքիւմ-թը միւսթագիլէյէ մէհալ պուլունմուշլար իտի։ Պու վէ-սիլէ իլէ Նաբօլէոնուն Սէնաթօ մէճլիսինէ վէրտիյի ճէ-վապըն չու սօն քէլամըրը. բէք չօգ վազթ Ֆրանսա-տա զիվէրը զէպանը ամմէ օլմուշտուտ։

«Էվլատլարըմրզ, տէտի Նաբօլէոն, բէք չօգ վազթ պու թախթտա օթուրաճագլար, վէ հիչ պիր վազթ ու-նութմայաճագլար քի, պիր միւլքտէ զանտունա բայէթսիզ-լիք, վէ նիզամաթը միւլքիյէնին իպթալը, միւճէրրէտ հիւքմատարլարն զաաֆ վէ ատէմը գուտրէթինտէն վէ թէէնին վէ թէրբէտտիւտլէրինտէն հասը օլան պիր մա-զարրաթ տը։»

Կ. Գեանունու էվվէլին իքինճի բազար կիւնիւ հա-վա զայէթ ազզ ֆագաթ սօուգ օլտուղու հալտէ, պիւ-թիւն Բարիս ահալիսի Բաբա վէ Նաբալէոնուն ալայլարը-նը սէյր ու թամաշա ԻԹՄԷՔ իւզրէ սօգաղա սէօքիւլ-միւշտի։

Իլէրուտէ մահալինտէ նազլ օլունճաճագը վէճհ իլէ օթուզ ալթը սէնէ սօնրա եանի 1840 սէնէսի եէնէ պու քեանունու էվվէլ այրն իլք կիւնլէրինտէ Նաբօլէոնուն էնազէսի Սէնթ Էլէնա ատասընտան Բարիսէ նազլ օ-

Հանթա Իթալիա մաթպուաթը պիլէ պո մէսելէ հազգրնա իգթիդո իսէն հազիգի մալիւմաթը արմաղը իչին թէնգիտ իտիյյար, մա հէգա հիւքէմէթ պուընարը չիմտիյէ գառար հիչ պիր սուրէթլէ թէնգիտ իթմէյար։ Մէզաքէրաթը սուրէթը ճէրեանրնա տայիր ալտղըմը բէսմի մալիւմաթ չունտան իպարէթ տիր։

«Իթալիա հիւքիւմէթի սուլրն ադամը իչին բէսմի օլարագ հիչ պիր թէչեպպիւտէ պուլունմամըշ տրը, իհիմա պազը հիւանը նկրեթ սահիպի օյան Իթալիանլար չանսի օլարագ Օսմանը մուրախասարը իլէ միզաքէրէյէ կիրիշմիշլեր։ Եալնըզ չու գառարնը պէյան իտէպիլիրիզ քի պու կիւնլերտէ Զուիցերիատա Օսմանը մուրախասարը իլէ միզաքէրէյէ կիրիշէն հիւանը նկրեթ սահիպի Իթալիանլար հիւքիւմէթին նօգթայը նազարընա քեամիլէն վազրգ օլտուգարը իչին օնա կէօրէ հարաքէթ իտէրլեր, մալիւմ օլտուղու վէճհէ ցուլար կէչէն յուհիտտ Սայիտ բէյ զապտիէսի թարաֆրնտան կէօնտէրիլէն մուրախասար իլէ Զուիցերիատա միզաքէրէ իթմիշլեր իտի։

Օ՛ զէման Իթթիհատ վէ Թէրաքգը ճէմիյէթի Թարապլուս վէ Պէնկազի կըթալարընը իչնագը իչին Իթալիա հիւքիւմէթի թարաֆրնտան տէմիյան իտիլէն չէրայթի սուրէթը զաթիյէտ բէտտ իթթիլեր։ Օնտան սոնրա պիր գաչ հաֆթա կէչմիշ օլտուղու հալտէ Մուխթար բէյ զապտիէսի եէնիտէն միզաքէրաթա պայլամաը իսէ տէ, աէլընան մալիւմաթա կէօրէ պու կիւնլերտէ թէքբար Զուիցերիայա սուլհ մուրախասարը կէօնտէրիլմիշ տիր։

Մէհաֆիլը սիյասիյէտէն ալընան մալիւմաթա կէօրէ, Իթալիա հիւքիւմէթի էօքի մեթալէպպէթընտան զաթիյէն սարֆը նազար իթմէյէճէք տիր։ Իթալիանրն Թարապլուս վէ Պէնկազի իւզերինտէքի հազգը հաքիմիէթի հիչ պիր սուրէթլէ մէվզգի մահասէյէյէ վազ իտիլմէդ։ Եէկէր հիւքիւմէթը Օսմանլիյէ Իթալիանրն պու պիրինճի չարթընը գապուլ իթմէյճէք օլուրսա, արթըգ միզաքէրէնին հիչ պիր ֆայտէսի օլմայաճագ տրը։

Խիլաֆէթ մէսելէսինէ կէլինճէ Իթալիա հիւքիւմէթի Պօսնա-Հէրսէք Միւսիւլմանլարը իչին գապուլ իտիլէն ուսուլը Թարապլուս Միւսիւլմանլարը իչին տախի թաթպիգ իտէճէք տիր, ճանի բէիբը բուհանի բօլիթիգա իլէ իշթիղալ իթմէյի, Իսլամա Խիլաֆէթ մէրքէզի գալաճագլար տրը։ Ատալարա կէլինճէ, Իթալիա հիւքիւմէթի օնլարը Թիւրքիայա իյատէ իթմէյէ բազի օլուօր, մա հէգա Ատալար էհալիսնէ պազը նամուսքարանէ վատլարտա պուլունարը իչին օնլարըն հուգուգ ու հուրրիյէթինին մուհաֆազասը իչին Թէքմինաթը գավիյէ թալէպ իտէճէք տիր, իշթէ ազը սուլ իչին ճէբէյան իտէճէք միզաքէրաթըն էն նազիք նօգթասը պու տրը։

Իթալիա հիւքիւմէթի պիր տէվլէթը մուազզամյի խրսթիյանէթ օլտըղը իչին ճէզիրէ էհալիսինի ինթիդամա հէ-ատէկի զրմագ իսթէմէյօր, պունըն իչին Ատալարտա եէնի պիր ուսուլը իտարէ ինտտա իտիլէրէքէվրօբա հիւքիւմէթլէրի իսթէտիքլէրի զէման գօնթրօլ իթրա իթմէյէ սէլահլիյէթտար օլաճագլար տրը։ Իթալիա հիւքիւմէթի Ատալար մէսէլէսինի ճլտտի պիր սուրէթտէ թէկզիգ իթմէգսէ էֆֆէքտարը ումումիյէնին թէնդանթաթրնտան գուրթուլմայաճագ տրը, զիրա էլեկտրիկէքտարը ումումիյէ Ատալարա վէ խուսուսէն Բատօսա մէրքուզ տրը։ Իթալիա Պարիյէ նէզարէթի տէբօ իթթիհատ իթմէք իչին Սեթամբաիա ատասրը իյատէ իթմէք իսթէքիյօր։ մահէգա պու պազատ հէնուզ գաթի պիր գարար վէրմէմիշ տիր։

Թապիի տիր քի հիւքիւմէթը Օսմանիյէ սուլ մուահէտէթնատ զիքր իտիլէն չէրայիթի քեամիլէն թաթպիգ իթմէգիքճէ, Իթալիան ազքերի ատալարը թէրք իթմէյճէք տիր։ Տահա պազգա նազիք պիր նօգթա վար տրը քի, օ տա եէմէն զրթասընա միթէալիգ տիր։ Իթալիանլար ուզուն միտտէթ Սէյտ Իտրիսէ մուավենէթ իթթիլեր, մէրզուսմա՝ Օսմանը ազքերինէ վազը օլան հիճիմտէ Իթալիանլար իլէ պիրլէշտի, պինայէն ալէյհ Իթալիա հիւքիւմէթի վէրմիշ օլտուղը վատը խիլաֆրնա օլարակ անինիզան Սէյտ Իտրիս իւզերինէ ազքեր սէվգ իթմէյէ միւսասատ իտէմէզ, հէր նէ օլուրսա օլսուն, Պապը Ալի իլէ Սէյտ Իտրիս արասընտա միւսասէյէթ վավիֆէսինի Իթալիա հիւքիւմէթի սէրէօհտէ իսէճէք տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՎԷԼԻԵԱՀՅ ՀԱԶՐԷԹԼԷՐԻ.— «Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ»տէն.— Վէլիահտ Եուսուֆ Իզզէտտին էֆէնտի էնտիկի էրախ Հօֆ օթէլինտէ Մուհիպ պէյնամը միւսթէշրը իլէ իգամէթ իթմէքտէ օլուպ քէնտիսի վէ էրքէանը մայէթի իչին օթէլտէ այրըճա պիր բավիյյան թախսիս իտիրմիշ տիր։ Միւշարիւլյէյին մայէթնտէ պուլունան զէվաթ Ազանտան Ազարեան էֆէնտի, թէչրիֆաթը Նէսիպ պէյ, եավէրի Նուրի պէյ, պիրի ճէրրահ վէ տիկերի էմրազը տախիյէ միւթէխասսիսի իքի թապիպ տիր։

Եուսուֆ Իզզէտտին էֆէնտի հազրէթլերի բրոֆէսոր Շէլզնիկերին թավսիյսի իւզերինէ էտյախա կէմիշ վէ օրատա թանրիք իտիմիշ օլան տասպընը թէսքին իչին տօքթօր Ֆոն Ըյյտին սինաթօրեօմընտա էյէքրիք վէ սու իլէ թէտավի օլունմագտա պուլունմըշ տրը։ Միւշարիւլյէ, սէնաթօրեօմընտա գալմագտան իսէ օթէլտէ իգամէթի թէրճիհ իթմիշ տիր։

Եուսուֆ Իզզէտտին էֆ. թապիպին վէսայասընը քէմալը տրգաթ վէ ինթիմամ իլէ իրրա իթմէքտէ տիր. հէր կիւն էմրինէ թախսիս օլունան օթօմօպիլ իլէ խասթախանէյէ կիտէր վէ օրատա էյէքրիգ իլէ թէտավի օլունընը. օթէլ իլէ խասթախանէ արասընտաքի մէսաֆէ այագլա իւչ տագիգասան ֆազլա սիրմէզ. ֆագաթ միւշարիւլյէ եիւրիմէյի բէք օ գառար սէվմէտիի իչիւն էն քիչիք մէսաֆէյի պիւէ օթօմօպիլ իլէ զաթ իտէր։ Տօքթ. Ֆոն Ըյտ միհնթէրմ խասթասընը քիչիք կէզինթիյէրե ալըշարընճայա գառար բէք չօգ զանմէթ չէքմիշ իտի. չիմտիքի հալտէ միշարիւլյէ քիչիք քիչիք կէզինթիյէր եաքմագտա տրը։ Հալա պօզուգ օլուուղը զէման վէլիահա աբարթընանընտա իգամէթ իտէրէք եա միւսահէպէ վէ եախօտ միթալէա իլէ վազթ կէչիրիր. տօգթօր քէնտիսինին զիյարէթ գապուլ իթմէսինի սուրէթը գաթիյէտ մէն իթմիշ տիր. միւշարիւլյէյի էքսէրիա տաթրնտան գուրթուլմայաճագ տրը, զիրա էլեկտրիքճէքտարը ումումիյէ Ատալարա վէ խուսուսէն Բատօսա մէրքուզ տրը։ Իթալիա Պարիյէ նէզարէթի տէբօ իթթիհատ իթմէք իչին Սեթամբաիա ատասրը իյատէ իթմէք իսթէքիյօր. մահէգա պու պազատ հէնուզ գաթի պիր գարար վէրմէմիշ տիր։

Թապիի տիր քի հիւքիւմէթը Օսմանիյէ սուլ մուահէտէթնատ զիքր իտիլէն չէրայիթի քեամիլէն թաթպիգ իթմէգիքճէ, Իթալեան ազքերի ատալարը թէրք իթմէյճէք տիր։ Տահա պազգա նազիք պիր նօգթա վար տրը քի, օ տա եէմէն զրթասընա միթէալիգ տիր։ Իթալիանլար չանսի օլարագ Օսմանը մուրախասարը իլէ միզաքէրէյէ կիրիշմիշլեր։ Եալնըզ չու գառարնը պէյան իտէպիլիրիզ քի պու կիւնլերտէ Զուիցերիատա Օսմանը մուրախասարը իլէ միզաքէրէյէ կիրիշէն հիւանը նկրեթ սահիպի Իթալիանլար հիւքիւմէթին նօգթայը նազարընա քեամիլէն վազրգ օլտուգարը իչին օնա կէօրէ հարաքէթ իտէրլեր, մալիւմ օլտուղու վէճհէ ցուլար կէչէն յուհիտտ Սայիտ բէյ զապտիէսի թարաֆրնտան կէօնտէրիլէն մուրախասար իլէ միզաքէրէյէ կիրիշէն հիւանը նկրեթ սահիպի Իթալիանլար հիւքիւմէթին նօգթայը նազարընա քեամիլէն վազրգ օլտուգարը իչին տախի թաթպիգ իտէճէք տիր։

Ամանիկտէն «Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ» կազէթասընա իշար օլունբյօր. «Հիւքիւմէթ մալիւմ միւսասատէլէրտէ ազվը ումումինին պախչընտան սոնրա վուգու պուլան հատխէլէրի միւսամէհա իթմէմէքտէ վէ միւթեճասբրլարընն տէրտէսթ վէ մահքէմէյէ թէսլիմ օլունմասը հազգընտա էմրլեր վէրմէքտէ տիր»։

«Էֆտէբանտան» կազէթասընտան.— Եզօտրա վալիսինէ իճրա իթթիլի պիր զիարէթտէ Եզօտրա սէրքիգօյսը Մալիսորընն մագամը սալթանաթա օլան սատտագաթլարը հազգընտա գավի թէէմինաթ վէրմիշ տիր։ Շիմալի արնավուտլըգ թալէպլերինէ իշթիրաք իթմէք իւզրէ ճէնուպի Արնավուտլըգտան Գոսովա վիլայէթինէ կէլէն Արնավուտ բէիսլերի եէրի եէրինճէ ավտէթ իթմիշլեր տիր։

Օխրի ճիվարընտա վազը Վլէկպէշէտ պիր զապիթին խանէսինէ գոնուան պիր պամպարտը բանլատարը վէ խանէսի պուլընան զապիթին մէճբուհ տիւշտիկի իշիտիմիշ տիր։ Եէնի Բազար սիլահ տէբասը էհալի թարաֆընտան եաղմա իտիլմիշ տիր։

Միւսէլլան Արնավուտլարըն Սէնիտէկ կիրմէլերինտէն հասրլ օլան զալյան նէթիճէսի օլարագ Պէկրատտա կէլէն չարշընտին կիւնի իտրաբ մուգարրեր օլան էէնի պիր միլլի միթինգ կէկլճէճք բազար (եարընը) կիւնինէ թէլիբեր իթմիշ տիր, պու միթինգէ միւթէատտտ ումուրը իսայրիյէ չիրքէթլերի վէ միւտաֆասյը միլլիյէ զամբէկի սախի իշթիրաք իտէճէքլեր տիր։

Սէլանիկտէն «Թայմզ»ա եաղրընընը կէօրէ, Արնավուտլար տէրալ էլէրինէ սիյան կէչիրմէկի նէյէթ իթմիշլեր կիպի կէօրիւնիյօր. չիմտիյէ գառար 5 սիյան տէքսսը եաղմա իթմիշլեր, 11000 թիֆէնկ իլէ քիւլիյէթի ճէպխանէ էլէ կէչիրմիշլեր տիր։ Եինէ մէզքիր կազէթանրն պէյանընա էկօրէ, Տրանտա սիյան տէքսսընը եաղմա իչիւն իքի տէֆա հիւճում իտէն վէ մուվֆֆագ օլմայան ասիլէր՝ Մալիսորյարա պիրլէշմիշլեր տիր. պունլար չիմտի Շայազ իւզերինէ հիւճում իտյօրյար. օրատագի տէբօ անճագ 150 ասքեր մուհաֆազա իտյօր։ Արնավուտլարըն մըգարբը 4000 գառար տրը։ Ավլոնիա էհալիսի հասխանէյի աչրպ մահպուսլարը սալը վերմիշ տիր։ Եագօվատա 2000 Արնավուտ Թօրլանրպ 3000 մավզերինն սէրման քէնտիսլերինէ վէրիրմէսինի թալէպ, ասի թագտիրատ տէքօյը եաղմա իտէճէքլերինի սէօյլեմիշլեր տիր։

«Թիւրքէյինն Իրէք մուխպիրինն պէյանընա էկօրէ, տէպպօյա վուգուպուան հիճումա էհալիտէն պազրլարը իչիրաք իթմիշ իսէ տէ, Սրբպար վէ Գրպթիէր տահա աչզպ էէօղ չբզպբարթկի օնլար գանանմըշլար տրը։ Էհալիտէն անճագ 200 գառարը սիյան ալապիմիշ տիր. Երկէրի ժանտարմա գօմանանը Զէյնել էֆ. ալիւսկյէ պէրապէր Էրկէրիյէ կիտերքէն եօլտա ասիլէր պըրգամմըշլար տրը։ Գոսօվա վալիսի Ղալիպ բաշա «Հայաթը մէշրութիյէթի զուրթարտըգլարընտան տօլայը» Պայրամ Սուրիլէ Եագօվալը Բրգա պէյին սապգ բրիթպէյէրինին իտտէսինի իյար էյլէսիկինի «Թանին» եազրյօր վէ հայրէթլեր պէյան իտյօր։

Տէպրէտէն պիր պէօյիւկ ազքեր գարագօլարընա ավտէթլերինտէ Արնավուտլարըն հիւճումընա օղրայըպ 12 նէֆէրին մագթաուլ տիւտիկինի «Թիւրքէյի» գայտը իհթիյաթա եաղրյօր։

ՍՈՒՍԱՄ բրէնալիկինտէն Սատարէթ կէլէն պիր թէլեկրաֆտա «Մէտիա» նամընտագի Ինկիլիզ զբրէը գուռագէօրինն Վաթի էօնրնտէ տէմիր ամմըշ օլտուղը պիլտիրիմէքտէ տիր։

ԳՕՆԳ Պէրխթօլտ Ավսթրիա իմբրաթօրընն հուզուրընա գապուլ օլրնրպ Սինանյատագի (Բումանիա) սէյահաթնա տաիր պիր բարօրթօ թագտիմ իթմիշ տիր։

ԻԹԹԻՀԱՏ մեբքեզի սապգ քեամիպը ումումիսի Հաճի Ասիլ պէյ իլէ բէֆիզլերի Տէպրէտէն Մանասթրրա ավտէթ իթմէք իւզրէ տիւն պուրատան կէչմիշլեր տիր. Թայեար պէյ վէ բէֆիզլերինն ֆօթօկրաֆլարը ալընմըշ տրը։

Օխրի 13 օգոստ.— Իշիտիյինէ նազարէն Օխրինն Տիրիճէ նահիյէսի միտիրի Մուսթաֆա էֆ. ֆիրարի էմին նամընտա պիր շախս թարաֆրնտան տարպ վէ ճէրն իտիլմիշ տիր։ Օխրի գասապասընտա պիր միւտեթաէն պէրու ասայիշին պօզուլտուղընը մաէթթէսիճի իշիտիյօրում. գազ տախյինտէ պիր այ զարֆընտա 40 զառար ճինայէթ եաբլտրը հալտէ ֆաիլլերինին էքսիրիսի տէրտէսթ օլունամամըշ տրը։ Թիրան-Եզօտրա եօլը իլէ Թիրան-Տրաճ զաբալը օլտուղը վէ պու եօլլարընն Տաղլրարա թարաֆտար օլանլար թարաֆրնտան թուբուլարագ կէչիպ տէճմէ մէն իտիլտիկի իշիտիմիշ տիր։

* Սէլանիկտէն «Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ» կազէթասընա իշար օլունբյօր. «Հիւքիւմէթ մալիւմ միւսասատէլէրտէ ազվը ումումինին պախչընտան սոնրա վուգու պուլան հատխէլէրի միւսամէհա իթմէմէքտէ վէ միւթեճասբրլարընն տէրտէսթ վէ մահքէմէյէ թէսլիմ օլունմասը հազգընտա էմրլեր վէրմէքտէ տիր»։

* «Էֆտէբանտան» կազէթասընտան.— Եզօտրա վալիսինէ իճրա իթթիլի պիր զիարէթտէ Եզօտրա սէրքիգօյսը Մալիսորընն մագամը սալթանաթա օլան սատտագաթլարը հազգընտա գավի թէէմինաթ վէրմիշ տիր։ Շիմալի արնավուտլըգ թալէպլերինէ իշթիրաք իթմէք իւզրէ ճէնուպի Արնավուտլըգտան Գոսովա վիլայէթինէ կէլէն Արնավուտ բէիսլերի եէրի եէրինճէ ավտէթ իթմիշլեր տիր։

Օխրի ճիվարընտա վազը Վլէկպէշէտ պիր զապիթին խանէսինէ գոնուան պիր պամպարտը բանլատարը եաղմա իտիլմիշ տիր։

Հիլմի բաշա.— Պիզ բրգ, մէզնէպ վէ սարլարը գաթիէն պիրպիրինտէն այբրմայրը, պիզ եալընրզ Օսմանը թանրրը։

Գուռնրն իւզերինէ Հիւսէյին Հիլմի բաշա Արնավուտլըգ մէսելէսի հազգրնտա չու սէօզլերի սէօյլեմիշ տիր։

— Եվրօպա կազէթալարընն իսպարթա վէ նէյրիյանրընն աքսինէ օլարագ Արնավուտլար հիչ պիր զէման հիւքիւմէթտէն զայրը մէյրու թալէպլեր իթմիշլեր տիր։ Իչէրիսինէն հիչ պիրինի միւսթազիլ Արնավուտլըգ տիւշունճէսի պիւէ ֆիքրինտէն կէչիրմէմիշ տիր։ Օնլար մէքթէպ, եօլ վէ բալահաթը իտարիյէ վէ տալիյէ թալէպ իտյօրլար։ Գու թալէպլեր մէյրու վէ թապիի օլմաղլա պէրապէր ուլուվվէթը Օսմանիյէ մուղայիր տէյիլ տիր։ Պիր չօգ իսպարթա ռադիէն Արնավուտլար վէրկի վէրմէքտէն իմթինա իթմէյէճէքլեր։ Արնավուտլարընն էն մուհիմ թալէպլերի սիլահլար մէսելէսինէ տիտ տիր։ Հիւքիւմէթը սապգա Միրսիթարլարընա Մալիսորլարա պիր գաչ պին սէրի ատթէչի վէ սոն սիսթէմ սիլահլարընա ֆիչէնկի սանտրգլարը թէվզի իթմէք կիպի դայրը գապկիը ագիվ պիր էսէրը զասֆ կէօսթէրմիշ իտի։ Տիկեր Արնավուտլարընն սա էյի գարապինալարընա սահիպ օլմագ իսթէմէյլերի հայրէթ իտիլէճէք պիր թալէպ տէյիլ տիր։

Գուռնտան սոնրա բաշի միւշարիւլյէ սիլահ մէսելէսինին սուրէթը հալլինտէն պանա իթմիշ վէ սոն սիսթէմ սիլահլարընա ֆիչէնկի սանտրգլարը թէվզի իթմէք կիպի դայրը գապկիը աֆվ պիր էսէրը զասֆ կէօսթէրմիշ իտի։ Տիկեր Արնավուտլարընն սա էյի գարապինալարընա սահիպ օլմագ իսթէմէյլերի հայրէթ իտիլէճէք պիր թալէպ տէյիլ տիր։

Գուռնտան սոնրա բաշի միւշարիւլյէ սիլահ մէսելէսինին սուրէթը հալլինտէն պանա իթմիշ վէ սոն սիսթէմ սիլահլարընա ֆիչէնկի սանտրգլարը թէվզի իթմէք կիպի դայրը գապկիը աֆվ պիր էսէրը զասֆ կէօսթէրմիշ իտի։ Տիկեր Արնավուտլարընն սա էյի գարապինալարընա սահիպ օլմագ իսթէմէյլերի հայրէթ իտիլէճէք պիր թալէպ տէյիլ տիր։

Հիլմի բաշա.— Պիզ բրգ, մէզնէպ վէ սարլարը գաթիէն պիրպիրինտէն այբրմայրը, պիզ եալընրզ Օսմանը թանրրը։

Գուռնրն իւզերինէ Հիւսէյին Հիլմի բաշա Արնավուտլըգ մէսելէսի հազգրնտա չու սէօզլերի սէօյլեմիշ տիր։

— Եվրօպա կազէթալարընն իսպարթա վէ նէյրիյանրընն աքսինէ օլարագ Արնավուտլար հիչ պիր զէման հիւքիւմէթտէն զայրը մէյրու թալէպլեր իթմիշլեր տիր։ Իչէրիսինէն հիչ պիրինի միւսթազիլ Արնավուտլըգ տիւշունճէսի պիւէ ֆիքրինտէն կէչիրմէմիշ տիր։ Օնլար մէքթէպ, եօլ վէ բալահաթը իտարիյէ վէ տալիյէ թալէպ իտյօրլար։ Գու թալէպլեր մէյրու վէ թապիի օլմաղլա պէրապէր ուլուվվէթը Օսմանիյէ մուղայիր տէյիլ տիր։ Պիր չօգ իսպարթա ռադիէն Արնավուտլար վէրկի վէրմէքտէն իմթինա իթմէյէճէքլեր։ Արնավուտլարընն էն մուհիմ թալէպլերի սիլահլար մէսելէսինէ տիտ տիր։ Հիւքիւմէթը սապգա Միրսիթարլարընա Մալիսորլարա պիր գաչ պին սէրի ատթէչի վէ սոն սիսթէմ սիլահլարընա ֆիչէնկի սանտրգլարը թէվզի իթմէք կիպի դայրը գապկիը աֆվ պիր էսէրը զասֆ կէօսթէրմիշ իտի։ Տիկեր Արնավուտլարընն սա էյի գարապինալարընա սահիպ օլմագ իսթէմէյլերի հայրէթ իտիլէճէք պիր թալէպ տէյիլ տիր։

Գուռնտան սոնրա բաշի միւշարիւլյէ սիլահ մէսելէսինին սուրէթը հալլինտէն պանա իթմիշ վէ սոն սիսթէմ սիլահլարընա ֆիչէնկի սանտրգլարը թէվզի իթմէք կիպի դայրը գապկիը աֆվ պիր էսէրը զասֆ կէօսթէրմիշ իտի։ Տիկեր Արնավուտլարընն սա էյի գարապինալարընա սահիպ օլմագ իսթէմէյլերի հայրէթ իտիլէճէք պիր թալէպ տէյիլ տիր։

Հիլմի բաշա.— Պիզ բրգ, մէզնէպ վէ սարլարը գաթիէն պիրպիրինտէն այբրմայրը, պիզ եալընրզ Օսմանը թանրրը։

Գուռնրն իւզերինէ Հիւսէյին Հիլմի բաշա Արնավուտլըգ մէսելէսի հազգրնտա չու սէօզլերի սէօյլեմիշ տիր։

— Եվրօպա կազէթալարընն իսպարթա վէ նէյրիյանրընն աքսինէ օլարագ Արնավուտլար հիչ պիր զէման հիւքիւմէթտէն զայրը մէյրու թալէպլեր իթմիշլեր տիր։ Իչէրիսինէն հիչ պիրինի միւսթազիլ Արնավուտլըգ տիւշունճէսի պիւէ ֆիքրինտէն կէչիրմէմիշ տիր։ Օնլար մէքթէպ, եօլ վէ բալահաթը իտարիյէ վէ տալիյէ թալէպ իտյօրլար։ Գու թալէպլեր մէյրու վէ թապիի օլմաղլա պէրապէր ուլուվվէթը Օսմանիյէ մուղայիր տէյիլ տիր։ Պիր չօգ իսպարթա ռադիէն Արնավուտլար վէրկի վէրմէքտէն իմթինա իթմէյէճէքլեր։ Արնավուտլարընն էն մուհիմ թալէպլերի սիլահլար մէսելէսինէ տիտ տիր։ Հիւքիւմէթը սապգա Միրսիթարլարընա Մալիսորլարա պիր գաչ պին սէրի ատթէչի

՝. Թիւրքիա միլլի պանգասընին նէ-զարէթի ալթունա Լիպանանն պայրաճա չէրլերինէ սու ազրթարըմագ իւզրէ «Լիպանան սուլարը չիրքէթի» նամընտա պիր Օսմ. անունիմ չիրքէթի թէշէքքիւլ իթմէք իւզրէ օլսուղը իշխիրմիշ տիր։

՝. Եվվելքի կիւն Սալոմոն պէյ ոը Լէոն իլէ Շէհր Էմանէթի արասընտա պիր մուգավէլէնամէ իմզալանմըշ տը։ պու մուգավէլէյէ նազարէն Պ. Ֆուքիոնն վէֆաթը նէթիճէսի օլարագ թէվագգուֆ իթմիշ օյան Գասբմ Բաչա տէրէսինէն տալարբրլմասը վէ պուլվար ինչաաթը ամէլիաթնա թէգրար պայլանճագ տը։

՝. Գու սէնէնէն պիտճէսինէ տայիր Մալիյէ նէզարէթի թարաֆընտան Սասարէք պիր բաբար թագարիմ օլունմըշ տը։ Նայրը մուշարիւէյ պու բաբարտա քէնտի նազարիյէսինի մուֆասսալ սուրէթատ իրայէ իթմէքտէ տիր, Մէճլիսի Վիսքէլա պու կիւնլէրտէ պու մէսէլէ իլէ իշիրղալ իսթէճէք տիր։

՝. Էսրինէ սուլարընընն թագսիմի իչիւն մուգիթագի օյան թէշէպիսաթընն լիճրասընա տայիր Պրէմէի Քարլ Ֆրանգ թիճարէթխանէսինէ միւսաատէ իտիլմշ տիր։

՝. Թիւրքիա վէ Պուլկարիա միւնասէպաթընն ալտրը չէքլ իւզրէինէ թիւճարի վէ լիգիխասի մէսէլէլերիյլէ իլիրղալ իթմէք իւզրէ պիր մուխթէլիֆ զոմիսիոն թէշքիլինտէն տարքը նազար իտիլմշ տիր։

՝. Եկնի բուլ նիզամնամէսինին թասդիգ ղընընտա Մալիյէ նէզարէթինէ Տուլունը Ուսմանիյէ արասընտա տէրսալ մուխապէրաթա պայլանճագ տը։ Տուլունը Ուսմանիյէ խարէսինէ պու եկնի նիզամնամէնին Մէճլիսի Մէպուսանտան թասդիգ օլունմասը դինէթի իլիրղալ իթմէք իւզրէ պիր մուխթէլիֆ զոմիսիոն թէշքիլինտէն տարքը նազար իտիլմշ տիր։

՝. Անատօլունընն հէր թարաֆընա, պիլիասա Էնկիւրի, Էրզրում վէ Տիարպէքիր վիլայէթլէրինէ ղայէթ մուֆիտ վէ ֆէյզլի եաղմուրլար եաղտրըղնա տայիր թիճարէթի վէ զրրաաթ նէզարէթինէ մալիւմաթը բէսմիյէ վիրուտ իթմշ տիր։

ՍԱՂՐԻ Հարպիյէ նազրը Մահմուտ Շէվքէթ բաշանընն հագիգաթէն խասթա օլուպ Մըսրըա կիտէճէյի իշխիրմիշ տիր։

«ԱՄԷՐՕԼԻԹԹՕՍ» կազէթասընընն սէլահիյէթատր պիր մէնպասան իսթիխարընա նազարէն Ավաթրիա հիւքիւմէթի քէնտի Թիւրքիա վէ Դարատաղ հուտուտլարընը թահքիմ իթմէտէ իմշ։

ՐՈՒՄ Բաթրիարքանէսի Սինօդ մէճլիսինէ Ամասիա վէ Վիչէ մէտրոբօլիտլերի թարաֆընտան՝ Բաչինօ Մանասթըր պաշ բահիպի իլէ Քէրէպէտնա մէտրոբօլինին գաթիլէրինին տէրտէսթինէ տայիր Շուրայը Տէվլէթ բէյիսի Քեամիլ բաշա իլէ Ասլիյէ նէզարէթինէ վուգու պուլան մըրաճաաթլար նազարը տըդգաթա ալընարագ էվրաղին Ասլիյէ նէզարէթինէ թէգիդինտէն ասնրա իյճապը ոթրա իսլիճէյի նէզարէթի մուշարիյէ թարաֆընտան վատ օլունտուղը պիտիրիմշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎԸՆ

ՏԻՆՊԻ ԻԱԹԻՄԸ

Ազգ. Ժողով տիւն էքսէրիյէթը ազա, եանի 71 քիչի հազրը պուլունարը հալտ ադաը իթիմա իթմիշ վէ ըուզնամէյն էն միւհիմ մէսէլէյի, եանի մէճլսին էքսէրիյէթ մէսէլէսինի հալ իթմիշ չէօյլէ քի պատէմա հէր հալտէ 71 ազանընն մէվճուտ օյմասը արանմայանագ իլա ինթիխապ օլնան մէճլիս ազալարընն նըսաֆընտան պիր զիյատէսի իլէ իքթիհա իսիլճէճք տիր։

Մէճլիս քիչատ օրինտրը սըրատա Բաթրիգ Ս.նընն քէյֆիսիզլիքէն տօլայը հազրը պուլունամայանագընա տաիր օյան մէքթուպը օգընմըշ վէ Դուրեան Ս. ռիսպէթ իթմէյէ տավէթ իտիլմիշ տիր։

Մուախիսերէն Վարչութիւնընն պիր մէքթուպը օգընըպ, պու մէքթուպլա Նարբուրդան Տօքթ. Բաշաեան էֆենդինն երեսփոխան ինթիխապ օրինտրը պիտիրիմէքլէ, մէճլիս պու ինթիխապը թասդիգ իթմիշ տիր։

Վարչութիւն պիր մէքթուպլա Ղեւոնդ Վ. Մադասուեանընն էօխտեսինտէ պուլունան էմլաք մէսէլէսինին հալլինի պիտիրմէքլէ պէրապէր, պունտան ադամէմ Ղեւոնդ Վ.ին մէճլիսէ կէօնտէրիպ Վարչութիւնա հէվալէ օլնան պիր մէքթուպը տա պէրապէր իրայ էյլէմէքտէ

վէ մէճլիստէ օղրնմասընը թէքլիֆ իթմէքտէ իսի։ Պու մէքթուպլար մէճլիս տէ օղընմըշ տը։

Ղեւոնդ Վ. քէնտի մէքթուպը իլէ հիսապ մէսէլէսինին հաքէմ մարֆէթիյլէ թէավիյէսինի թէքլիֆ էյլէմէքտէ վէ էօխտեսինտէ պուլունան էմլաքը միլլէթ ֆէրրաղ իթմէյէ հազը օլարընը պիտիրմէքտէ իսի։

Ատենապետ էֆ.նին թէքլիֆի իլէ պու մէքթուպ Կալուստոց Դիւանա իրայ օլընմըշ տը։

Ասլանեան էֆ. սէօզ ալմըշ վէ աէմիշ քի՝ Ղեւոնդ Վ.ին եէտիգուլ իսրիճինտէ էօխտեսինտէ պուլունան էմլաքը Խորասանեան Խաչիկ էֆ. նամընա ֆէրրաղ իտիլմըշ օլուպ, երուսաղէմէ պուլունան էմլաքը տախի ֆէրրաղ իթմէք իչիւն վէքեալէթը ուսումիյէ իրայ օլընմըշ օլըպ, պու մէսէլէյէ թէավիյէ իտիլմիշ նազարընա պագրլապիլիր։

Ատենապետ էֆ. Աւետիս էֆ. Սուրէնեան մէսէլէսինի մէճլիսին նազարը տիգգաթընա հէվալէ իթմիշ տիր։

Մալիւմ օլորը վէճէյէ մուսմիյէյ Ալթը Մէրմէրեանն մէճլիսը ուսումիյէ ազա ինթիխապ օլընմըշ օլուպ, պու ինթիխապ չիմայէ գասար պազը իթիրազա թասդիգ իտիլմիշ իտի։ Պու իթիրազաթը թէգիդ իտէն հէյէթին վէրտիյի բաբօրթօ օգընըպ, ազատան Պարզեւ էֆ. Փափազեան, ինթիխապընն թասդիգնէ մանի օյան ահվալ կէօրտիյինի պէյան էյլէմէքտէ վէ Շերինեան իսէ Աղասեան էֆ.վէր, պէյլէ մանի օյանճագ պիր սէպէպ օյմասընընը տէրմէյան իթմէքտէ իսիլէր։

Շերինեան էֆ. էվվելա սէօզ ալմըշ վէ Սուրէնեան էֆ.է աթթի օլընան իթհամտան պիրի ,վազթըյլա մէճլիսը ուսումմունն թաթիլինէ տաիր օյան թէշէպիսի սէրսի, պու մէսէլէյէ տաիր քէնտիսինի տիյնէտիքտէն մասատա օ վազթընն Քաղ. Ժողով ազալարը տա տիյնէնտիլինի վէ վուգու պուլան իթհամը թասդիգ իտէն հիչ պիր տէլիլ ելտէ իտիլմէմիյինի պէյանատէն սօնրա, իքինճի իթհամ տա սօն տէֆա Երուսաղէմ Բաթրիրգ Տէղապանը Դանիել Արքեպ.ը մահալը մէմուրիյէթինէ ադամիթինան, Սուրէնեան էֆ.նին Պէհա պէյէ կիտիպ, պու նապ ու թայնէ մանի օյանճագ պէյանաթտա պուլունմասը տըր քի՝ պու տաիսի Սուրէնեան էֆ.նին կազէթասը սըֆաթրլա պիր մուլազաթտա պուլունմասընան իպարէթ գալարը վէ պու տա ալէհինէ աղրը պիր սէպէպը իթհամ թէչքիլ իթմէյօր տէմրլ վէ պունընն իչիւն ինթիխապընը թասդիգնի թէքլիֆ էյլէմրլ տիր։

Արամեանց էֆ.տէ պու մէալտէ ֆիքրինի պէյան իթիրքտէն սօնրա Պարզեւ էֆ. սէօզ ալմըշ վէ Սուրէնեան էֆ.նին իթհամամընը թէգիդ իտէն գոմիսիոն ազասընտան պիրի օյմագ սըֆաթրլա տէմրլ քի, պունտան ադամ Սուրէնեան էֆ. 3) սէնէ ադամ ճէրէյան իտէն պիր վագաստան տօլայը պէրիւզմէ օլորը իլան իտիլմէմրլ ամր, իլլա օ թարիխտէ Սուրէնեան էֆ. տիյնէմէմրլ օլորընտան էվէրլէնէ գարար ֆէսխ իտիլմրլ վէ պու մէսէլէ եէնիտէն թէգիդ իտիլմէք իւզրէ թէգիդամը իպթիանպիյէ հէվալէ օլընմըշ տը, պու թէգիդամը իճրա օլընտըը սըրատա օ վազթընն Քաղ. Ժողովընն պիր գայրընա թէսատուֆ իտիլմրլ տիր քի, պունընա Սուրէնեան էֆ.է վուգու պուլան իսնատամընն տօղրու օլորը հիւքիւմէթէն թասդիգ իտիլտիկ կէօրիւմրլ տիր։

Դաւիթ էֆ. Տէր-Մովսէսեան սէօզ ալմըշ վէ մրլէթ մէճլիսի պունտան 4 սէնէ մուգատտէմ, 20 սէնէ էվվել ճէյան իտէն հալտէն տօլայը Սուրէնեան էֆ.ալէհինէ վուգու պուլան պիր մէսէլէտէն տօլայը քէնտիսինէ մէսուլիյէթ թէրէթթիպ իթմէտիյի գարարլաշտըրըմըշ օլուպ, անճագ սօն տէֆա Պէհա պէյ իլէ իճրա էյլէտիյի պիր մրլազաթ մէյատատան պունընմագատա որը քի՝ պունընտա մրլէթին պիր ֆէրտի եախատ պիր գարար վէրմէկլիյրզ։ Պունէն ալէյհ մէճլիսին էսկի գարարը մուհաֆազա իտիլմէսինի թէքլիֆ իտէրմ։

Ե. Պէյազեան էֆ.— Պու մէճլիս պու կիւն պիրինի հուզուրը մէտէնիէէն մահրում իտիյօր, օ ատամը պուրայա կէթիրմէկի վէ տինէմէյիմ։ Սուրէնեան էֆ. պուրատա քէնտիսինի միւտաֆաա իթմէկի տիր։ Պու իչի թէգիդ իտէն գոմիսիոն ազասընտան պիրի Պարզեւ էֆ. Փափազեան տէյի՞լմ, օ Սուրէնեան էֆ.է մուհալիֆ տիր։ Տիկէր իքի ազալար տա քէնտի լէհինտէ բէյ վէրմիշլէր տիր։ Սուրէնեան էֆ. պուրատա սէօզ սէօյլէմէկի վէ օնտան սօնրա գարար վէրմէյիյմ։

Ատենապետ էֆ. արթըգ միւղաքէրէյէ նէհայէթ վէրմիշ վէ Սուրէնեան էֆ.նին ազալընընա գապուլ օլընըպ օլընմամասը մէսէլէսինի բէյ գօյըպ 23 բէյէ գարը 24 բէյ իլէ գապուլ օլընմամըշ տը։

Պիր միւտտէթ թաթիլտէն սօնրա մէճլիս զաթէն էքսէրիյէթինի պուլմըշ մաղա նէ սէլահիյէթի օլորընը պէյան իմանիլ ադրլարը, պունայէն ալէյհ Սուրէնեան էֆ.է աթթի ադրան պէյլէ պիր շէյնի մուհագագ վէ էհէմմիյէթի նազարընա պագրլմասընա մանալ օյմասընընը պէյան իթմշ վէ Սուրէնեան էֆ. միլլէթինէ սօն տէրէճէ մէրպութ պիր զաթ օլուպ, միլլէթինէ գարշը խրյանէթատ պուլունամայանագընը սէօյլէմշ տիր։

Էսմէրեան էֆ.— Սուրէնեան էֆ. անվալը միլլիյէյէ վաղրի, մանթրգ սահիպի վէ նաթրզ պիր զաթ տը, պունը ինքեար իտէմէյիզ վէ էկէր քէնտի իգթիտարընտան պահա իթմէք իյճապ իթսէ բէք չօպարընտան եիւքսէք օլորընը իթիրագա մէճպուրը։ Անճագ հարաքէթի բէվօլվէրի չէքին ֆագաթ գուրշունը իսապէթ իթտիրմէյէն պիր ատամտա հարաքէթինէ պէնզէմէքտէ տիր։ Սուրէնեան էֆ. միլլէթ մէճլիսինէ գարշը բէվօլվէր չէքտի, ֆագաթ իսապէթ իթտիրէմէտի, գլրա Պէհա պէյ պիթարաֆ վէ ատոզու պիր ատամ իտի, էկէր օնընն եէրինէ պիր Նազըմ բաշա օլտա իտի նէթիճէյէրի մալիւմ օլագիլիր իտի։ Շու հատէ քէնտի հարաքէթինի թասվիպ իտէմէյիզ։

Վ. Թէքէեան էֆ.—Պունտան 3 սէնէ էվվել Սուրէնեան էֆ.նին ազալընը թասդիգ օլընմասընը սրրատա, Քաղ. Ժողով պիդէ մալիւմաթ վէրմիշ տիր քի՝ քէնտի հագգընտա եէնի տէլիճէլիր մէյատա չէզմըշ տը։ Վէ պէն օ կիւնլէրտէ Սուրէնեան էֆ.նին Պէհա պէյ իլէ իթտիյի պիր մրլազաթը իյիթտիյիմտէն, »Պէհա պէյի օ կիպի սէօզլէր սէօյլէյէն, օնտան տանա էվվել քէնտիսինէ իսնատ օլընան հալլէրտէ պուլունապիլիրտէմէյտի։ Հէր քէս մրլէթին չու եա պու հէյեթինին գարարընը կազէթալարտա գրիթիգ իսէպլիլիր, ֆագաթ հիւքիւմէթ տայիրէյէրինտէ պունը եաբմաղա գալզրշարը հալտ, պու իրյանէթ օլոր։ Պէն պու լուզէթի իսթիմալ իթտիյիմտէն տօլայը մահքիմ օլտում, հալզարքի այնը պէյանաթը թէգրար իտէրմ։

Վարդգէս էֆ.— Սուրէնեան էֆ.նին պու մէճլիստէ ազա օլուպ օյմասընը աէյհինէ սէօզ ալմէյէ մէճբուր։ Պէզ պու կիւն 1891 սէնէսի տավասընը թէգրար թէագիդ իտիյօրզա, ֆագաթ տավասընընը էօլմէյէլիր տիր։ Միլլէթին հիւքիւմէթ էօնիճտէ չէպէտէլի պուլունընը պիր սըրատա, (վէ էօյլէ պիր սըրատա քի՝ Հըմայեակ Ս. արիղէլէր թագարմ իտիյօր իտի), օ սըրատա տավրզ պիր Վարչութիւն տելիլ արամըշ վէ պուլմըշ տը։ Պու նօգթայը պիզ նազարը տիգգաթտան տուբ թուճամտըշ վէ էսկի պիր գարարը տա եանընը էկօրէմէյիզ։

Օ թարիխտէ պիրինի խըյանէթլէ իթհամ իթմէք մրլազիմմի իտի։ Վագթըյլա վերիլէն պիր դուվվէթլի տարպէյի մանէվրայի պու կիւն մահվ իթմէյէլիմ։ Պէն պունը մէճլիսէն ըէճա իտէճէյիմ։

(Պու սըրատա Աւետիս էֆ. Սուրէնեան, իճթիմա մահալլինին եանընտաքի սալոնտա օթուրմագտա օլորընընտան իչէրի կէլմիշ վէ «պուրատա հազգընտա մրլազասատա ճէրէյան իտիյօր, քէնտիմի միւտաֆաա իտէճէյիմ» տէմրշ վէ Ատենապետ էֆ. մէճլսսէ մէմուրիյէթի թասդիգ օլընմասընընը պէյան իտէրէք, Սուրէնեան էֆ. սըշարը չըզմըշ տը։)

Վարդերէս էֆ.— Էկէր հէր ֆէրտ պուրատա սէօյլէնէն սէօզլէրի հիւքիւմէթ պիտիրսէ...

Դ. Տէր-Մովսէսեան էֆ. — «Ազատամարտ» կազէթասընտա եաղրլանարը ունո՞ւթմայընը։

Պէր սէս.— Մէճլիսը Մէպուսանտա սիզին իթտիյինիզ սէօզլէր նէ՞ իտի։

Վարդգէս. Պէն տէ եանընը մը իսէմ պանա տա ճէզա վէրէպիլիրսինիզ։ Մրլէթին մէնաֆիինէ գարշը պիր ֆէրտ հիւքիւմէթ էշվիգաթտա պուլունա խայնն տիր։ Պրզ պուրատա եալընը Սուրէնեան էֆ. Իչիւն տէյիլ, իլա պու կիպի հարաքէթատ պուլունան հէր ֆէրտ իչիւն միւնասիպ պիր գարար վէրմէկլիյրզ։ Պունէն ալէյհ մէճլիսին էսկի գարարը մուհաֆազա իտիլմէսինի թէքլիֆ իտէրմ։

Ե. Պէյազեան էֆ.— Պու մէճլիս պու կիւն պիրինի հուզուրը մէտէնիէէն մահրում իտիյօր, օ ատամը պուրայա կէթիրմէկի վէ տինէմէյիմ։ Սուրէնեան էֆ. պուրատա քէնտիսինի միւտաֆաա իթմէկի տիր։ Պու իչի թէգիդ իտէն գոմիսիոն ազասընտան պիրի Պարզեւ էֆ. Փափազեան տէյի՞լմ, օ Սուրէնեան էֆ.է մուհալիֆ տիր։ Տիկէր իքի ազալար տա քէնտի լէհինտէ բէյ վէրմիշլէր տիր։ Սուրէնեան էֆ. պուրատա սէօզ սէօյլէմէկի վէ օնտան սօնրա գարար վէրմէյիյմ։

Ատենապետ էֆ. արթըգ միւղաքէրէյէ նէհայէթ վէրմիշ վէ Սուրէնեան էֆ.նին ազալընընա գապուլ օլընըպ օլընմամասը մէսէլէսինի բէյ գօյըպ 23 բէյէ գարը 24 բէյ իլէ գապուլ օլընմամըշ տը։

Պիր միւտտէթ թաթիլտէն սօնրա մէճլիս զաթէն էքսէրիյէթինի պուլմըշ տը։

Ատեն. էֆ — Բուզնամէյէ կէյֆէճիրլ վէ իլա իր Մէճլիսին սուրէթը թէշքիքինի նոպիա նազարընա բէք գիյատէ հայիզը էհէմմիյէթ օլան էքսէրիյէթ մէսէլէսի տիր։ Պու մէսէլէյէնն տիկէր մէսէլէլերտէն էվվել նազարը տիզգաթա ալընմասընա տաիր պիր թէքլիֆնամէ վար տը, օնըն իչիւն պու մէսէլէյի էվվելա թէագիդ իտէճէյիզ, հալպուքի պունտան էվվել պու մէսէլէ հազգընտա միւպահասալար իտիրիմնտէն պու կիւն եալընը թէքլիֆնամէլէրի բէյէ գոյաճաղը։

Պու սէօզ իւզէրինէ թէքլիֆնամէլէր այը այը օգընմըշ տը։

Իքի ադա, մէճլիսին ատէտը զանունսիսի օյան 71 քիչի հազը պուլունընը հալտէ իճթիմա իտիլէպիլմէսի վէ տիկէր պիր ադա տա ինթիխապ օլընմըշ օյան մէճլիս ազալարընն էքսէրիյէթի (եանի էկէր 120 ադա ինթիխապ իտիլմիշ իսէ պունընն 61ի) հազը օլորը հալտ իճթիմա իտիլմէսի թէքլիֆնտէ պուլունմըշլար, վէ տիկէր պիրի տէ պու սօն թէքլիֆի պիլգապալ անճագ հազը պուլունանընն ատէտի 51էն նօգսան օլմամագ չարթընը գօյմըշ օլորընընտան պու թէքլիֆնամէլէր այը այը բէյէ գօնմըշ վէ Տ. Մովսէսեան էֆ.նին թէքլիֆնամէսի գապուլ օլընմըշ տը։ Պունայէն ալէյհ ինթիխապ օլընան ադամընը նըսֆընտան պիր զիյատէսի հազը պուլունարը հալտէ իճթիմանընն մէյրու օլմասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

Պու մրլազասատա էմնասընտա, թէաթի օլընան պազը սէօզլէրտէն սօնրա Պարզեւ վէ Օհանեան էֆ. իլէ Ճանկիլեան վէ Դասպարեան էֆ. արասընտա միւնագաշա օլմուշ վէ պիր արա իշ սէօյտէշէ թանվիլ օլընաճագ իքէն տիկէր ազանընն միւտահիլէսի իլէ էօնիւ ալընմըշ վէ վագթի կէճ օլորընընտան իճթիմայա նիհայէթ վէրիլմիշ տիր։

ՍՕՆ ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ԻՆԿԻԼԻԹԵՐԱ ԳՐԱԼԸՆԸՆ ՀԱՐԱՔԷԹՋԷՏԷԿԵԱՆԱ ԻԱՆԷՍԻ

Լօնտրա 30 Օգոստ.— Ինկիլիթերա գրալը պուրատա լօրտ Շէհիր էմինինին բիասէթի թահմընտա թէչքիլ օլունան գոմիսիոնա Մարմարա սէվահիլի հարաքէթզէտէկեանը իչիւն 100 Ինկ. լիրասը խանէ վէրմիշ տիր։

ԹՈՒՐԳԻԱ-ԵՈՒՆԱՆ ՀՈՒՏՈՒՏՆԵՐԱ ՀԱՏԻՍԷ

Աթինա 30 օգոստ.— Աթինա ամանսընտան. «Օսմ. ասքէրի տիւն հուտուտա Ավկէրօբուլի, Եղիա Մարգարէ վէ Թավիլրի-իսի բում պլօգհավուզարա հիւճիւմ իթմիշ տիր. 6 Եունան նէֆէրի գաթլ իտիմրշ տիր։ Իքինճի պիր հիւճիւմատա Թիւրքերէտէն 2 մազթուլ տիւշմրշ տիր։ Եունան Հարպիյէ նէզարէթի հուտուտ մէվզրլարընընն թագվիյէսինէ վէ հատիսէնին զուհուր իթտիկի մահալէ պիր Թահդիդաթ իթարանը էմր իթմիշ տիր։ Ռիվայէթէ կէօրէ պու հատիսէլէր էմնասընտա Թիւրքերէ Վրասոս նամ Եունան գայմագամընը գաթլ իթմիշէր տիր։

— Աթինա ամանսը տէյօր քի Սուսամտան կէլէն եէնի խապէրլերէ կէօրէ, Օսմ. ասքէրինին ատատա պուլունմասարը էհալինին հէյէճանընը կիթթիքճէ արթրմասա տիր։

— (Բեսմի) Սբիցցէ մէպուսը Մ. Տիյոնիսիս մալիյէ նէզարէթինէ թային օլընընը վէ Մ. Գօրօմիլա խարիճիյէ նէզարէթինտէ իպգա օլընմըշ տը։

Պէկլրատ 30 օգոս.— Օսմ. ասքէրերինին ավտէթ իթմիշ օյտուղընտան տօլայը ասայիշինտէ օլմասը հասպիյէ Սէնիցա վէ ճիվարը ֆիրարի Սրբպ այիլէլերի եէրլերինէ տէօնմէքտէ տիրլեր։

Իշլ 30 օգոս.—Գոնթ Պէրխթօլտն Ավսթրիա իմբէրաթօրյա լճրա իթթիկի միւլազաթ պիր սաաթ վէ 45 տագիգա սիւրմրշ տիր։ Մումմիյէյի ադշամ իմբէրաթօր վէ արկի իմբէրաթօրի իլէ թասամ իթմէկէ տավէթ պընմըշ տը։

Պէրլին 30 օգոս.— Բուսխանընն Պէրլին սէֆիրի Մ. Սվէրպիյէֆ տիւն Մ. Քրտէրլէն Վէխթէրի զիյարէթէ Մ. Վէխթէր տախի պու կիւն քէնտիսինէ իատէր զիյարէթ իթմիշ տիր։

Բարիզ 30 օգոս.— Սրպիա սէֆարէթի՝ Բրէնա Ժօրժն խասթալընընա սաիր չըղան էնտիշէլի խապէրլերի թէքզիպ իտիյօր։ Բրէնա՝ Հարպիյէ մէքթէպինտէքի թասխիլինտէ եօրրմըշ օյմաղլա, իսթիրահաթ իչիւն պիր սէյահաթ իթմէքտէ տիր։

Պէրլին 30 օգոստ.— Իմբէրաթօր պու կիւն այիլէյի երքեանրյա պէրապսբրայա կէմրշ տիր, սբէնթի պէրքէմալ օլուպ էհալի թարաֆընտան հէրբէթէլ ալգըշանմըշ տը։

Սօֆիա 30 օգոստ.— Վօլիա կազէթասընտա ասպրզ նազրբլարտան կէնտիյէֆ սբրա իլէ եազտըրը մէգալէլերինէն սօնրատա չու ֆբզրայը տէրճ իտիյօր։

«Կէրէք կէնճ վէ կէրէք էսկի թիւրքլերին Պուլկարլարը գաթլ իթմէք սիսթէմինէ նինայէթ վէրմէք իչիւն Պուլկարինընն մուհարեպէ իլան իթմէսի էլզէմ տիր, զիրա Պուլկարտա ալէյհինտէ թիւրքինընն թասդիգ իթտիկի մէսլէքինի թէպտիլ իչիւն Պուլկարիա գրալյլէթինին իլանը հարգ իթմէսինտէն մասատ հիչ պիր չարէ եօգ տը։»

Պրիւքսէլ 30 օգոս.— Իթալիա 1913 սեպտ. 1ին իթիպարէն չէքէր իթթիհատը բուսուսմյէսինտէ արթըգ իշթիրաք իթմէյէճէկլինի սէօյլէմիշ տիր։

ԳՕՆԹ ՊԷՐԽԹՕԼՏԸՆ ԹԷԳԼԻՖԻ

Վիէննա 30 օգոստ.— Վիէննա մէհաֆիլը սիսսիյէսինտէ Գոնթ Պէրխթօլտն թէքլիֆինին Պուդանլարը թէքքին իտեպլիտկը մաէմմունիյէ թէկյիտ օլունյօր, պու իսէ այնը Թիւրքիանընն մենաֆիի հասէպիյլէ էհէմմիյէթլի տիր։

Պէկլրատ 30.— Նազբրլարտան Մ. Եօվանովիչ պիր միւլազաթտա Պուլկարիա վէ Դարատաղ իլէ սէօյլէնտիկի կիպի ատանամէլէր ադա օլունմայըպ, եաբընը պիր մենաֆիի բօլիթիգյէ իթիլաֆը պուլունարընը սէօյլէմիշ տիր։ մումմիյէյ Պէրլիթօլտ թէքլիֆինի պէտալինտէ պիր սուրէթէ մուհաֆէմէ իտիյօր։

ՍՈՒՍԱՄ ՎԷ ՏԷՎՖԻԹԼԷՐ

Բարիզ 30 օգոստ.— «Թան» կազէթասը Սուսամ մէսէլէսի հագգընտա պահա իսէրէք տէյօրքի «Թիւրքիա՝քի Թիւրքլէյտիրմէք սիսսէթինտէն սարքը նազար իթմիշ տիր, քէնտիսինէն եըրազամագտա օլան էհալիյէ գարը միւլայիմէթքեարանէ պիր վավիյէթ ալմադտա իսապէթ իթմիշ օլուր։ զաթէն Թիւրքիա իլէ Իթալիա արասընտա սուլէյն ադաընտան սօնրա Էվրօբա՝ Պարը Սէֆիրին չարդ ատալարը վէ Կրիտա մէսէլէլերինի էլէ ալաճագ տը։ օ վազթա գատար մէսէլէյի ատալարընն էլնէ պրագմագ միւմքին տէյիլ տիր։

Միլան 30 օգոստ.— Տէրունտտէ «Էմբէրիալիսթ» նամընտա տթէլ ալը մատէլէր եաբըլմագտա օյան ֆապրիգա պէրհավա օլարագ միւլք սահիպի Մարքի Էմբէրիալի Թէլէֆ օլմուշ տը։

Բէմբրսպուրկ 30 օգոստ.— Սարաֆօֆ տարրէֆինընը հատիսէլերինէ տայիր նէչը իթթիկի մէպալէտէն տօլայը Միլիթարբրքի թարաֆընտան «Ռէչ» կազէթասը մուհարբիրի 3 այ մահպուսլյէթ մահքէմ իտիլմրշ տիր։

ԻՆԿԻԼԻԹԵՐԱ ՎԷ ՉԻՆ

Լօնտրա 30 օգոստ.— «Տէյլի Նիուզ» Թիպէթ հագգընտա Զինին ալարը վավիյէթ գարը Սբր Էտուարտ Կրէյին բրօթէսթօսընը Թէֆիր իտէրք տէյօր քի. «Ինկիլիթերա Թիպէթի Զինին պիր էյալէթի տէյի Թահրանյուպ Զին ճումհուրիյէթինին Թանընմասընա մուգապիլ Թիպէթին իսթիզլալիյէթինի Թալէպ իտիյօր։ Նէհէքիմ Ինկիլիթերա Զինին Թիպէթ իւզէրինտէքի հաքիմիյէթինի տախա Թանրմագտա տը։ Ինկիլիթերա Թիպէթտէ Զինին հայիզ օլտուղը հուզուգ տէրէճէսինտէ քէնտիսինինտէ հայիզը հուզուգ օլմասընը վէ Լահասատա պիր մէմուր վէ պիր պէօլիւք ասկէր պուլունտուրմասը Թալէպ իտիյօր։»

Բէթէրսպուրգ 30 օգոստ.— Գուվվէթի պիր Մոսկով միւֆրէզէսի Զինէ հիճրէմ իթմէք իւզրէ եէրբիմէքտէ տիր։ Զինլիլեր բէք չօգ խաֆիֆ մուհարբէպէլերտէ պուլունմըշլար տը. Գոպտ վէ Թաուանֆու չէհիրլերի իշղալ օլունմուշ տը։

ՍԱՐՐԱՖԻԵ

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱԱԸ

1912, 18/31 Օգոստ.

	Դրչ. բր.
Օսմ. Ինիֆիյէյ ադշամագաբ.	99.38.—
» » էն եիւքսէք	100.01.—
» » էն ազաղը	99.36.—
» » պու սպհ.ալը.գ.գ.	99.36.—
Բուլգիլի Շըմէն.ադշ.գաբ.ֆր.	208.—.—
» » էսեեիւքէք »	208.25.—
» » էն ազաղը »	207.87.—
» » պու սպհ.ալը»	208.25.—

ՄԸՍՐԻ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէսի Ֆոնս.	Էժիբ. 1886Ֆր.	335.—
» » »	1903 »	273.—
» » »	1911 »	270.50
Գանդ Նասիոն.	Կրէս 1880 »	421.—
» » »	1904Լ.0	4.90.—
Լավրիսմ մասէկի	Ֆր.	56.50.—
Թրանսվալ	»	42.—.—
Զարթրբա	»	37.57.—
Օրիանթալ Քարբէթ	Ինկ.Լ.	15.25.—
Ասլան չիրքէթի	Լ.0.	8.75

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ.Սիկուրթա Շիրքէթի	Լ.0.	7.02.—
» Բէյի »	Լ.0.	15.30.—
Թրամվայ աքսիօն	Լ.0.	20.90.—
» Ժուխանա	Լ.0.	11.80.—
Շիրքէթը Խայրիյէ	Լ.0.	10.75.—
» » Ժուխանա	Լ.0.	—.—
Ագսիոն Անանթոլ	Ի.Լ.	15.40.—
Սթանպոլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	412.50
Գասանարա	»	146.—
Պալտա Գարա Այրն	»	480.—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ.	Բր.
Պէյազ Մէճիտիյէ ֆարգը		107.20
Մէթալիք		104.10
Ինկիլիզ լիրասը		109.39
Ֆրանսըզ լիրասը		87.09
Գարպոն գայմէսի		8.63.—

ԳԱՄԳԻՕ ՖԻՑԱԹԸ

Լոնտրա Չէք	Ղրշ.	110.05.—
Բարիզ »	Ֆր.	23.—.—
Վիէննա »	Քուրոն	21.95.—
Պերլին »	Մարք	18.63

ՍԹԱՆՊՈԼ ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻՏԱՑԱՍԸ

1912, 18/31 օգոստ.

ՊՈՒՂՏԱՑ		Դրբ.
Պիրինճի նէվ պէյազ	օգդասը	49-50.—
Եուխադ պուղտայը	»	48-48.50
Զավտարը	»	38-38.50
Սէրթ պիրինճի նէվ	»	47-48.—
» վասաթ նէվ	»	46—.—
» մախլութ պուղտայը	»	46.47-50
» » չավտարը	»	36.37-50
ՈՒՆ		
Եեբլիդրմանենճի նէվ թարպասը		92-94.—
» » Զնճի »	»	88.—.—
ԱՐԲԱ		
Թունա	քիլէսի	18.50-—
Բումէլի վէ Մէրսին	»	16.50-18
Անատոլու	օգդասը	41-42.—

ՊՈՒ կիւն Անատօլուտան 39 վագոն պուղտայ իլէ 16 վագոն արբա վիբրուտ իթմիշ տիր։

ՊՈՒ հաֆթա զարֆընտա Անատօլուտան 178 վագոն, Բումէլիտէն 58 վագոն Բուսիասան 6600 դիւէ, Պուլգարիասան 7000 դիւէ պուղտայ, Անատոլուտան 81 վագոն տրբա իլէ խարիճէն տախի 11600 չուվալ ուն կէլմիշ տիր։

PHOSPHO
ՖՕՍՖՕ ԳԱԳԱՕ
Գանսրզլարա, եօրկունլարա, ճազմ կիւնլիւյի չիֆենլերէ, խասքալրգտան եեն չրզանլարա, ասապիյէքի տիչար օլանլարա։ Գահվէ ալթը վէ ադշամ թամը եէրինէ ՖՕՍՖՕ ԳԱԳԱՕ խթիմալ իտինիզ. խասթալարա տա ամբրպպա թավսիյէ իթմիշ տիր։ Տէբօսը՝ Վ. Գասապեան վէ Լաֆոնթէն էֆզա տէբօյարը, էֆզա խանէլէր վէ պազալար։
CACAO

ԻՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍՈՐ

ԴԱՐՏԱՆ Ֆինայէն սիւվար օլարը Սափայէ բօսթա - վաքօրը Ալֆ. սեպտ.ին Չինճի բազար էրթէսի կիւնիւ Իսքէնտէրիյէսէն Տէրսաատէթէ մըվասէլէթ վէսեէպտեմբերին Յինճի սալը կիւնիւ էօյլէնսէն սօնրա ալաֆրանգա սաաթ իչէտ Միսիլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղլայարադ Իսքէնտէրիյէյէ մըվասէլէթ իտէնէք տիր։

ԴԱՐՏԱՆ Վաչագոնին սիւվար օլարը «Աստա»ըսօթա-վաքօրը օղոստ. 29ինճը բէնչ. կիւնիւ Սուրիա խաթթինան Տէրսաատէթէ մըվասէլէթ վէ օղոստ. 31ինճի ճ. էր. կիւնիւ ԿէլիպօլուՋանագ-գալէ Միտիլի, Իզմիր, Սագը, Բատամէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարտալը, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղլայարադիսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ կէտէնէք տիր։

Վաքօրտա էլէքթրիք զրյաը պուլնարը կիպի, էվմէքլէր պիրինճի նէվ օլուշ, սուրբա իւզէրինտէքի չարալար տախի մէճմանէն վէրիլէնէք։

Պու պագատ պիյատ Թաֆսիլաթ ինթէյէնլէր Գալաթատա ըրնիրմ իւզէրիստէ Մէյմէնէթ խանընտագի մէրքէզ մէճլիսէ վէ եահօտ Սիմանպօլատա Վալիտէ Սուլթան խանընտագի չիպլյէ մուրաճաաթ իթմէլի սիրլէր։

ՎԻՆԼԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրոն.
Իհթիյաթ ագչէսի 39,000,000 »
Մէրքէզի իտարէսի Վիէննայա սրը։

ՏՀԻՍԱԱՏԷԹ չիպլյէսի ԳԱԼԱԹԱՅԱ ֆաբաքէյսալ, (ՍԹԱՆՊՕԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԻՆՅԱ այրըճա չիպլյէլէրի վար սրը)։

ՍԱՅԻՐ ՇԻՒԻԼԷՐ

Ակրամ, Օսսկի, Պիէլից - Պիէլա, Պոզէն, Պրիւն, Բէյթա, Պիւավէյա, Զէրնօվից, Ֆրքտէք-Միսթէք, Կրաց, Ռնապրիւք, Քարլսպատ, Բլամէնֆիւրթ, Քրաքօվ, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլզէն, Բրակ, Բրօռնից, Բրզամիլ, Սէն-Բոլիզրն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէչէն, Վիլսա վէ Նէսօֆատ։

ՎԻՆԼԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ պանգասը հէր նէվ պանգա մուամէլաթը իրա էտէր։ Պիլիսասա հիսապը ճարի իւզէրինէ, վէ թավիլաթ իլէ սէնէտաթը թիւճարիէ թէվտիաթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԳՕՆԹՕ էտէր Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիյէնին պ ըրնա չէրդիրմէտ չէքիր, իթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլեկրաֆլարը վէ մէմալիքի էճնէպիյէ իւզէրինէ քէչնէտ էտիլմէյ սէնէտաթը թիւճարիէ պէտէլաթինը թօսնիլ էտէր։

ՎԻՆԼԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ պանգասը ԽԻՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱՊ խsարk սանցրզը թախսիս էմէիէ, պու ՍԱՆՏՐԳ հատասաարի 50 ղրշ. ալթուն ագչէ վէ տահա զիյատէ մէպալիղի 100 տէ 3 պուսոգ ֆայիզա գապալ էթմէքտէ տիր։

ԴԱԼԱԹԱՅԱ միւճէտտէտ էպնիյէսի թէլեսիս էտիլէն ՍԱՆԳԻՍ ախթէմի ՏԷՄԻՐ ԴԱՑԱԼԱՐ ԲԻՐԱՑԱ վէրիլմէքտէ օլուպ, գացալար զայէթ միւհէմմէլ ֆիյաթլա իյմար էտիլմէք վէ ֆէվգէլատէ թէէմմանաթը պուլունմագտա սրը։

ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ

ԶԻՒՔԻՈՐ Վէ ԻԿՆԱՅ ԵԷՏԻ ՍԷՆԵԼԻԹ ԻՏԱՏԻ ՄԷՔԹԷՊԻ

Պէշինճի սեռն

Մէքթէպ կէլէնէք սեպտ. Յինճիրլ. կիւնի աչըլարաղ սէբէպլէրէ այնը այլն 1Յընտա պաշլանագ տրը։ Օթուզը միւթէճավուղ մուգթէտիր մութէխասըսլար վասրթասրյա ըլսմի իտատի մէքթէպլէրի բրօկրամնա թէմամը թէամամնա միւթապզգ բարլագ պիր բրօկրամ թաթպիգ օլունը քի ճիտէն չալըշըպ իքմալ իտնկէր պիկա իմիհան մէքեաթիպը այիյէլէրտէ գապալ օլընտրգատան մատտա թէերիպէ իլէ սապիթ օլտուղը կիպի սայիր միւասալգալարտա տախի մուհագագ մուվաֆագ օլուրյար։ Կարապետեան մէքթէպլէրի միլի ճիտտի վէ սահի պիր թէրպիյէ, լիսանա, իւլիմ վէ ֆինուն, թարիխ, թիճարէթ վէ իպթիատտա միւհէլլիգ պիր վուզուքը թամամ վէրէրէք, թալեպլի հիւքիւմէթին կէլէճէք սէնէ իգրա իտէճէյի պագալօրիա մուսապէզալարընա հազըրլարլար։

Զիւքիւր գըսմընդն սօն սընդիֆարընտա թէտրիսանթն գըսմը ազամը թիւրքէ վէ պիր գըսմը տախի ֆրանսըզճա, իւնաս գըսմընտա իսէ գըսմը ազամը ֆրանսըզճա իւզէրինէ իգրա օլունը։

Կարապետեան մէքթէպինէ տէվամ իտէն թալեպէ միւտտէթը թէտրիսիյէսի զարիքնտա խըտմէթը ասքէրիյէտէն մուսաֆ տրը։

Միւզաքերէ իչէն ճուամատան մատտա հէր կիւն սաաթ 4 պուսուգտան սօնրա Պաղչէ Գարուտա Տ. Ներսէսեան թիճարէթխանէսինէ վէ ճուտատա կիւնլերի տախի Ակիւտարատա միւտիրին պուլունտրը գըզլար մէքթէպինէ միւրաճաաթ օլունա։

Կարապետեան մէքթէպլերի
միւտիր Վ. միւհասիպ
21—13 ՊԵՏՐՈՍ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ

ՏՈՒԲՕՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԷՏԷՆ. — Միւսքիրաթ պէյիյէ ըէսմինին իքինճի թագսիթ զէմանը օլան սէնէի հալիյէ էյլուլը թէզարրուպ իթմէքտէ օլտրընտան, միւսքիրաթ չաթանլարը պէյիյէ նիզամնամէսինին 14ինճի մատտէսի մուճիպինճէ միւտտէթը թէէմիյէի նիզամիյէ օլան իչպու աղսթօս մարը զարիքնտա պէյիյէ ըէսմինի լյֆա իլէ միւճէտտէտէն թէզքերէ արմարը լազմ կէլտիկի վէ պէրմուճիպի թէչքիրաթ Գալաթա միւսքիրաթ մէրքէզ միւտիրիյէթիյէ Արնավուտքէօյ վէ Սարբէար վէ Պէյզօղ վէ Իսկիւտար վէ Գատրքէօյ վէ Գուզգաբու Տուրնը Ումումիյէ իտարէլէրինէ նիզամնամէի մէզքիւրը օնընը մատտէսինին սօն ֆըզրարընա թէվֆիզէն միւրաճաաթլա թէճարտի թէզքերէ իթտիրմէլերի իչմայ էյլեսիկի վէ էյլուլը հուլուլնտէն էվվէլ թէզքերէ ալմայրա տա մանը մէզքիւրը պիրինճի կիւնինտէն իթիպարէն պիլա թէզքերէ միւսքիրաթ սաթանլար հագզընտա մուամէլէի ճէզպիյէ իգրա գըզընճաղը իլան օլունը։ 1)—8

ՀԱՐՊԻՒՃ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ. — 1 ատէտ գլարնէթ մի պէմօլ, 4ատէտ գլարնէթ սի պէմօլ, 1 ատէտ պարիթօն, 2 ատէտ գօնդրը պաս սի պէմօլ, 2 ատէտ պասսն, 1 ատէտ սէրէմիոն, 1 ատէտ գօրնօ, 1 ատէտ գօրու մի պէմօլ, 1 ատէտ ալթօ մի պէմօլ, 1 ատէտ թէնպալ պիլ ճիմէլ լէվաղիմի իլէ, Բարիսատ քէպլին Միլէրօ ֆապրիգասը մամուլաթընտան օլաճագ տրը։ 2 ատէտ քէման արչէսիյէ պէրապէր, 1 ատէտ ալթօ արչէսիյէ պէրապէր, Բարիսատ, քեպլին Կամպէրնարատէլ ֆապրիգասը մամուլաթընտան օլաճագ տրը։

Պալատէ էսամի վէ մէգատիրի մուհարրէր 18 գալէմ մուսիկա ալաթրն պիլ մընագասա միւպահա օլընճաղը կէչչնատ իլան իտրիյէի հալտէ թալեպ զուհուր իթմէմիշ տիր. պու քէրէտէ չէրը հալը բուսմինին 28ինճի սալը կիւնիւ միւնագասասը իբրա իտրիյէճէյինտէն իպթիրագա թալեպ օլանլարընա եէվմը մէզքիւրտէ վագթը զահէրտէն 1 սաաթսնրա 100տէ 10 թէէմինաթ ագչէլերինի մուսթահրպէն Հարպիյէ նէզարէթի սէճիրը բուէսասյա միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։

§ Տարիէի Հարպիյէ օտաճրլարը իչէն 95 թագրմ էպիսէ պիլ մընագասա տիքարրիլէճէյինտէն իչպու միւնագասայա իչթիրաք իթմէք խթէյէնլերին չէրը հալը բուսմինին 21ինճի սալը կիւնիւ 100տէ 20 թէէմինաթ ագչէլերինի միւսթահրպէն եէվմը մէզքիւրտէ պատէզվվալ սաաթ 1տէ Հարպիյէ նէզարէթինտէ մէճիրը բուէսասյա միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։ 3—3

ԻԼԱՆ.—Շիրքէթը Թիւճարիյէի Օսմանիյէ յուլիս 10 թարիխի իթթիհատնա նիզամնամէնին Ինճի մատտէսի մուճիպինճէ սէրմայէնին իւչինճի վէ տէօրտինճի բուպարընին եանի հէր պիր թավիլաթին պագը գալան 2 պուչուգ Օսմ. լիրասընին թավիլինէ գարար վէրմիշ տիր։ Պինան ալէյ կէլէճէք սեպտ. 2)15լ գատար եալընդզ Շիրքէթին սանտըզընա (Սթանպօլատա Գալաթրոնը օղլու խանընտա) թէէտիյաթ իգրասընը միւհթէրէմ հիսէսատարանա իպթար վէ իլան օլունը։ Էնանի թէէտիյաթտա լազմ կէլէն գայտն իգրասը իչուն հիսէ սէնէտլերինին իպրազը եէզէմ տիր։ 10—9

Միւտիրի Ասսուլ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԻ

Ասատօլու լիմանլարընա Պաթում, Սուխում, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրան, Մարսիլիա, Հավր, Տրիէսթէրգ, Լոնտրա վէ Տէրսաատէթէ կէլէ Սուրիա վէ Մըսրը արարտանա մունթազամ սէյր ու սֆէրլէրը։

ՎԻՐՈՒՍԻՆԷ ՊԷՐԷԼԷՆԷՆ ՎԱՐՕՐԼԱՐ

Ալաթր. օգոստ. 29ինճը բէնչ. կիւնի «Սֆանան» Մարսիլիատան։

Ալաթր. օգոստ.ին 30ինճը ապչամը «Նիկէր» Մարսիլիատան։

Ալաթր. սեպտ.ին 2ինճի բ. էր. կիւնի «Պոսֆոր» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԱԲԷԼԻ ԷՏԷՃԷՔ ՎԱՐՕՐԼԱՐ

Ալաթր. օգոստ.ին 31ինճի ճ. էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաթր. սաաթ 4տէ գարատան Մօսսօնին սիւվար օլտուղը «Նիկէր» վաքօրը Իզմիր, Բատօս, Պէյրութ, Լաթաքիա, Իսկէնտէրուն, Մերսին, Լարնագա, Թարտալուս, Պէյրութ, Եաֆա վէ Հայֆայա։

Ալաթր. օգոստ.ին 31ինճի ճ. էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաթր. սաաթ 4տէ գարատան Գուզլէնին սիւվար օլտուղը «Սֆանան» վաքօրը Պաթում։

Ալաթր. սեպտ.ին 2ինճի կիւնիւ ագչամ ալաթր. սաաթ 4տէ գարատան Կուպալին սիւվար օլտուղը «Պոսֆոր» վաքօրը Օտէսայա։

Գումանիա տօղրուտան տօղրույա ԲԱՐԻՋ, ԼՕՆՏՐԱ, վէ Ֆրանսզ, Ավժէրի վէ Թունուզ չըմէնտֆէրլերի վէ քէպա Ավժէրի վէ Թունուզ սէյրը սէֆային խաթթարը իչէն Թէնզիսի ֆիյաթլարա պիլէթ վէրիլիր։

ԲՕՍԹԱ ՎԱՐՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչէն 300 ֆր. Մարսիլիա իչէն 285 ֆր.։

2ինճի մէվզը.— Բարիզ իչէն 225 ֆր. Մարսիլիա իչէն 185 ֆր.։

ԹԻՃԱՐ ԷՇԵԼԱՐ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՐՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչէն 230 ֆր. Մարսիլիա իչէն 185 ֆր.։

Հինտի, Զին, Ճաբոն, Ավսթրալիա վէ Մատակասկար իչէն պիլէթլեր վէրիլիր։ Ֆամիլիա իւլէ կիթմէք իսթէյէնլերիւ ազիմէթ վէ ավաէթ պիլէթի ալմագ իսթէյէնլերը իչէն խուսուսի չարթլար օլագիլիր։

Տահա զիյատէ մալիսաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլերը Գալաթատա Զինելի խանա չիրքէթինին եէնի էպնիյէսինտէ մէրքէզ ամէնթիկինտէ վէ Սթանպօլատա Պախչէ Գարուսրնտա կէօմրիւք գուրպինտէ ամէնթէէանէյէ միւրաճաաթ իստէպիլիրլեր։

ԱԶԳ. ՀԻԻԱՆԴԱՆՐԾ

Հոգաարձութիւնս չնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ Տէր և Տիկ. Ճակոբ էֆ. Օհանեան փոխան ծաղկեպսակի 3 Օսմ. ոսկի նուիրած են Ազգ. Հիւանդանոցին, հանգուցեալ Արամ էֆ. Տէօքմէճեանի յուշարձաւորութեան առթիւ։ (Կնիք)

ՍԹԱՆ. ԵՎԱՆՍ ՄԻՒՏԻՐԻԹԷԹԻՆՏԷՆ. — Գարաքէօյ ճամիի չէրիֆինին մուգթադի Թամիրաթը ճիւղկէսի մէվզրի միւնագասայա վաղ իտլիսի չէրը հալն 20ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ իսլէյէ եվվէլեէսի վէ 28ինճի բէնչշնպէի կիւնիւ տախի 100տէ 3 թէնզիլ գապուլէյէ իտլէի գաթիէսինին իգրասը մուգարրէր պուլունտրզընտան թալեպ օլանլարին Սթանպալ եվգաֆ միւտիրիյէթի ռիչատ տահրէսնէտ կէլմէլէրի։

PURGYL
PURGATIF IDÉAL
ACTIF, AGRÉABLE
Agit sans coliques
INOFFENSIF
PURGYL
PRIX: 1.50
10 purgations
ou 24 doses laxatives
J. KŒHLY, Pharmacien
74, Rue Rodier, PARIS.
Souverain contre Constipation, Maux de Tête, Congestion, Maux de Ventre, Indigestion, Coliques de l'estomac.
Signature: J. Kœhly
ԲԻԹԻԹԱԼ
ՖՐԱՆՍԷԶ ՄԱԼԸ
Սարքի. ոհիլէրտէն միւթէռնա
Եէնի մահս. լը քիմէվի
Լէզիզ վէ գօլայալընը բասթիլ
Զաբուդ վէ թամամ թէսիրլի
Աչըմայա համէթ եօգ
Ինգիլպազ. սեմիպիյէ՞լիաճ
Գաբսն վէ յօճուգ իչիւն
էն էյի միւսհիլ
Նաւ մանելէ գուրթուլարայընը

Պիլիճիմէ էնգանանէլերտէ վէ էնգա տէքօլարընտա, էզգիճիմէ Սթանպօլատա Թրապա խանընտա նօ. 8-9 Մ. Ալքէնապի նէզտինտէ քիւլիյէթի մըզտարատա մէվզրի ֆիրուխթա վաղ օլընմըշ տրը։

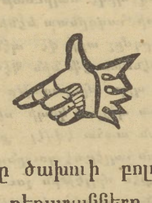
ԹԷԻՆԶՈՒ ՀԱՄԱՐ ՁԵՐ ԹՈՔԵՐԸ ԱՌՈՂՋ ԸՆԼԱԼՈՒ ԵՆ

Առանց բոքեռու, պիտի մեռնիք։ Եւ եթէ ձեր բոքերը լաւ վիճակի մը մէջ չեն, չէ կրնար խաղալ եւ երկար ատեն ապրիլ։ Ուստի զգոյշ եղէք, եւ ձեր բոքերը պահանջեալ ժամանակին խնամեցէք։

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍԱՔՕԹԸ

որ պատրաստուած է ասֆարիսի ամէնէն զուտ մօրիւ ձկան իւղով, եւ կիրի ու սօսայի հիբօֆօսֆիթով, որ կը բուժէ անմիջապէս եւ հիմնականապէս

ՀԱՋԸ
ՊՌՕՆՇԻԹԸ
ԿՈՒՐԾՔԻԻԶՈՒԱԾՔԸ
ԴԺՈՒԱՐԱՇՆՉՈՒԹԻՒՆԸ



Միշտ պահանջեցէք պատրաստուած «Զինուսպ» մարքայով եւ Էմիլսիոն Սթոթին յատուկ է։

Կը ծախուի բոլոր դեղարանների եւ բոլոր դեղի մթերանոցները։

ՇԵՀՐ ԵՄԱՆԵԹԻՆՏԷՆ. — Թէվֆիր թարիգ միւնասէպէթիյէ Մէքթէպը Հարպիյէ մանէրիսինին հէտմինտէն միւթէսարիմօզ վէ թիրագրն օրատան մահալը ախէրէ նագը զըմնընտա Թանզիմ օրնան 35200 ղրշ. հավի քէչիքը եվվէլ տէֆթիրէրի իւզէրինէ քէչիյէթ մէվզրի միւնագասայա գօնըլմըշ վէ ինտէրմիւնագասա թէգարրուր իսէճէք պէտէրի հատտը լայըգընտա պուլունտրը թագտիրտէ չէրը հալը բուսմինին 20ինճի կիւնիւ տէ իհալէի գաթիէսինին իգրասը մուգարրէր պուլունմըշ օլտրընտան թէնզիլի իլէ թալիպ օլանլարին թէէմինաթ ագչէլերինի միւսթահրպէն եէնի էնգանանէլերինի միւսթահրպէն Շէհր էմանեթինէ մըրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։ 3—1

ՕՍՄ. ՊԱՆԳԱՍԸՆՏԱՆ.— Եիւզէտ տէօրթ ֆայիզի տուլումը մէվհիտէի Օսմանիյէ թավիլաթընտան միւտտէթի 1912 սէնէսի էյլուլը իպթիտասընտա միւնթէհի օլան 40 նօմէրօյը զօրօնլարը իլէ չէչրը հալը իպթիտասընտա իգրա իտիլէն գուրա քէչիտէսինտէ ամօրթի չէզան թավիլաթ պէտէլէրի կէլէճէք էյլուլը իպթիտասընտան իթիպարէն բազար վէ ճուամա կիւնլերի միւսթէնսնա օլմազ իւզրէ հէր կիւն գապէլ զղէհէր սաաթ օնտան պատէզզահէր սաաթիքի պուչուղա գատար Գալաթատա Օսմանը պանգասը վէգնէսինտէ թէէտիյէյէ մուպաչէրէմ իտիլէճէք տիր։ Նօմէրօ պօրրօլարը պէրապէր թէպիմ օլընճաղ վէ մէզքիւր զօրօնլար իլէ ամօրթի չզամը օլան թավիլաթա մուգապիլ ասաաթ թավիլաթա պիրէր մագպուզ իլմուխապէրի վէրիլէճէք վէ պու իլմուխապէրլերի թարիխը իթատան պէչ կիւն օսնրա Սմ. պանգասընին Գալաթատաքի իտարէ խանէսի վէգնէսինտէ իրայէ իտիտիրքտ պէտէլէրի թէկվիյէ օլընճաղ տրը։ 5—1

ՏԷՖԹԵՐԸ ԽԱԳԱՆԻՏԷՆ.— Էլմաս հանրմին իսթիդրաղ էյլեսիկի 130 ատէտ լիրաի Օսմանի մուգապիլինտէ լօգանթաը Սբօսթօլին էօտէսինտէ վէքեալեթը ատէվրիյէ իլէ վէֆաէն մէֆրուղ պուլունան Պօղազ իչի ճիվարընտա Օրթաքէօյ մահէլլէսինտէ էէյլաք ասզաղընտա 12 նօ.լը վէ չէչրի 180 ղրշ. իչտարա միւթէհամիլ եէտի օտա վէ իքի սուֆա վէ միւթէմիլաթը սայիրէյի հավի վէ 320 ղբրա մրգտարը արաա իւզէրինէ մէպնի թէվսիի ինթիգալու մա պաղչէ պիր պապ խանէ թէվսիէի տէյն իտիրմէմէսինտէն տոլայը իգրա գըլընան միւզայէսինտէ 12700 ղրուշտա թալիպի էօտէսինտէ թէզարրուր իտէրէք 2 ադօսթօս 328 թարիխնտէ իհալէի էվվելիյէսի իգրա գըլընմըշ վէ չէչրը հալին 17ինճի կիւնի իհալէի գաթիյէսինին իգրասը մուգարրէր պուլընմըշ օլմաղլա եիւզտէ պէչ զամմ իլէ թալիպ օլանլարին զրյմէթի մուխամմինէսի օլան 20000 ղրուշին եիւզտէ օնը նիսպէթինտէ բէյ ագչէսինի միւսթահրպէն սէնէտաթը ուումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։ 2—1

ՕՍՄ. ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

شركت تجارية عثمانيه

SOCIÉTÉ COMMERCIALE OTTOMANE

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 100,000 ԼԻՐԱՅԻ ՕՍՄԱՆԻ

ՄԷՐԲԷՆՋԻ ԻՏԱՐԷՍԻ՝ ՍԹԱՆՊՕԼ
ԵԷԿԵԱՆԷ ԷՐՄԷՆԻ ՊԱՆԳԱՍԸ
ԻՏԱՐԷԼԵԱՆԷՍԻ ՄՈՒԼԱԳԱԹԷՆ ՍԹԱՆՊՕԼՅԱ ԳԱԹԸՐՃԸ ՕՂ. ՈՒ ԽԱՆԸՆՏԱ
ՄԻՒԼՍԻՕՆԷՍ ՏԻՐ

Մէղքիւր էրմէնի պանգասը, սէնէտաթը թիւճարիյէ, պօնօլար, բօլիյար, ասֆիօն վէ օպիկասիօնլար, էմթիա վէ զօնէյմէնթօլար իւզէրինէ իգզաղաթատա պուլընը։

Կէրէք Թիւրքիա վէ կէրէք տիւնեանընն սայիր զըթաաթը ուումումիյէսինտէ պէտէլաթը թէէտիյէ օլընմագ իւզրէ չէքիլէր, իթիպար մէքթուպլարը, բօլիչարը վէ էմրը թէլեկրաֆիկլէր իթա իտէր։

Կէրէք բիյացամըզտա վէ կէրէք էվրօբա բիյացալարընտա հէր նէվ աքսիոն վէ թահվիլաթը վէ մէքթուպեաթը էճնէպիյէյի պէյ ու չիրա էյլէր։

Հէր նէվ սէնէտաթը թիւճարիյէ, պօնօլար, բօլիչարը, հիսսէ սէնէտաթը վէ գուրբանլար թահսիլ վէ սգմնթօ իտէր։

Շէրայիթի մութէմէտիլէ իլէ թէվսիի իտիրէն նուզուրատ գապալ էյլէր։

Մէղքիւր Պանգա մաիսամը թիւճարիյէ հաղրընտա միւքէմմէլ սուրէթտէ միւթէշէքքիւլ պիր տայիրէի մախսուսալ թէէսիս իտիմ տիր։

ԹԷՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏՐԳԸ

Էհալիմիզատէ թէսարրուֆաը թէշէի իթմէք իւզրէ ալթուն ագչէ 25 ղրուշտան իթիբարէն հէր նէվ մէպալիղ գապալ օլընր։

Մէղքիւր Պանգա կէրէք քէնտի հիսապընա վէ կէրէք միւշթէրէքէն վէ եա ախէրլերի հիսապաթընա հէր նէվ իսթիհսանաթ վէ էմթիսանին պէյ ու ֆիրուխթ, միւպասէլէ, իտտիսաթ վէ իխրաճաթ մուամէլաթընը իգրա իտէր։

Եէրլի վէ էճնէպի միւէսսէսաթընն ղբրէհզանքասիօն վէզայիֆինի տէրէօճալ էյլէր։

Հէր նէվ թիճարէթ վէ սանայի չիրքէթլերի թէէսիս վէ իշթիրաք իտէր վէ ուումուրը նամիսայա միւթէտտայիր հէր տուրլու թէէպպիւսաթը տէրէօճալ էյլէր։

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՐԳԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԷՍԻՍԻ 1284
ՀԻՒԲԻՒՄԷԹԻ ՍԷՆԻՅԷՆԻՆ ԲԷՅՍԱԼԷԹԻ ԹԱՀԹԸՆՏԱ ՕԼՈՒՊ ԶՐԱԱԹ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸ ԴՐԷՏԻՍԻՆԻ ՀԱՑԻՋ ՏԻՐ
Սթանպօլցա Հրդալ օղլուճա տահրի մախսուսէտ
ԱԳՋԷ ԴԱՊՈՒԼ ՇԷՐԱԻԹԻ

Պիր սեճճ վէ տահա զիյատ վատ իլէ պրազզրան բարպար իչիւն սեճճվի 100տ 5, վատեսիզ ճիսապը ճարի սուրէքիյէ, եանի իսքենիյիսիի զեմանն պլնմագ իւզրէ պրազզրան բարպար իչիւն սեճճվէ 100տ 3 Ֆայիզ վէրիր։

Վատեսիզ գապալ իտիլէն ագչէ պիր չարեէք լիրասան 200 լիրայա գատար տրը։

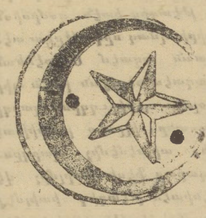
ԹԷՎՏԻՑԱԹԱ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՖԱՑԻՋ ՀԻՍԱՊ ԻՏԷՐ

Էլլի լիրատան Ֆազլա վատեի թէվֆիյաթ ասնապը արզու իտէրէր իսէ բուսիմպէրինին Ֆայիզինի ման պէ ման մուգասասաթեն ախզ իտպիլիրէր։

ԱԳՋԷ ԻԴՐԱԶԸ ՇԷՐԱԻԹԻ

Միւճեվնիէրաք վէ Ալթուն, Կիւմիւշ Ավանի վէ Թանվիլաք մուգապիլինտէ սեճճվի 100տ 8 Ֆայիզ իլէ ագչէ իգրազ իտէր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ ՇԻՐՔԷԹԻ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ



1892 2)14 օգոստոս (20 սէպթէր 1310) թարիխի գէրմանը Հիւմայունը ճէշնապը Բատիշահի մանթուզի միւնիֆինճէ թէչէքքիւլ իթմիշ տիր։

Գալաթատա Մէրթէպանի սօղաղընտա 7 նիւմէրօյը իտարէի մէքքէտիյէ վէ մէվզրի աթիյէյէ միւրաճաաթ օլունապիլիր։

Սթանպօլատա եէնի ճամի ավլոսընտա Պանգը Օսմանի չիպէսի։
» Պաղչէ Գարուսընտա Շէյխ իւլ Իսլամ խանընտա 10 նօմէրօտա Իսրալի Սատօզ էֆ.
» Վէզնէճիլէրտէ Ապտի պէյ վէ գումանդեասը։
« Պաղչէ գարուսընտա Էմին էօնինտէ Իզմիր սօղաղընտա Այմէլօղլու էֆ.։
Գատրքէօյիւնտէ Զարչը ճատտէսինտէ Անասթասիատի
Գատրքէօյիւնտէ Մօտա ճատտէսինտէ Անթիբա էֆ.
Պէյօղլուսընտա Ճատտէի Թէպիրտէ Օսմանլը Պանգասը չիպէսի.
Էրէնքէօյիւնտէ Բօսթա վէ Թէլեկրաֆ չիպէսի գուրպինտէ Թէօլիօս Եուանիսէս էֆ.
Գալաթատա Թիւնել խանընտա Ա. Բիրծանց էֆ.
Պէյօղլա Ատատա Բէսսէլ էֆ.
Մատրիքէօյիւնտէ Սթասիօն ճատտէսինտէ Ա. Անկէլիատէս էֆ.

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ԲՈԼՈՐ ՔԱՂԱՔՆԵՐՈՒ ՄԷՋ.
ՍԻՆԿԵՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ
ԻՒՍՏ ՀԱՍՏԱՏՈՒՆ ՇԻՆՈՒԱԾՔ ԵՒ ԱՄԲԷՆԱԳՏԻՐ ՆԻՒԹԵՂԷՆ
ՍԻՆԿԵՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐ
ԱՇԽԱՐՀԻՍ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ ԵՆ
ԱՆՇՓՐԹՑԵԼԻ ԸՆՏԱՆԻՔԻ ԵՒ ԳՈՐԾԱՏՈՒԹԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ
ՍԻՆԿԵՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒՆ ԸՆԿ.
Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղեր:
Բերա Մեծ փողոց Թիւ 343։ Գալաթա Ամիրէ խան և Գարաքէօյ Թիւ 12)։ Գոլիս Սուլթան Համամ, Սուլթան Գալաթա և Ֆոթիչ Հրեզ Բաչա Թիւ 64։ Ուսկիւտար Զարէզ Պուրնու Թիւ 15։ Գատրքէօյ Մօտա Ճատտէսի։ Մաքրիքէօյ Եկեղեցիի դիմաց։ Բանկալթի Թրամվայ Ճատտէի Թիւ 57։
Տէօրթնոտրիսն Արտէշէրի Հայախ։ Կ. Պոլիս ինպա Հեռ. փողոց 343

ՊՈՍՏԱՅԻՆ ՇՈՒՆԵՐԻ ԺԱՄԱՑՈՒՅՑ

Գրքերի, գրավոր նյութերի և փաթեթների ուղարկումը Կարսի գավառի Գյումրի գյուղաքաղաքում գտնվող Պոստային գրասենյակներում

1828—1829 ՏԱՐԻ

Գրքերի ուղարկումը սկսվում է հետևյալ գրասենյակներից

Գրասենյակի անվանումը	Գրքերի ուղարկման ամսաթիվը	Գրքերի ստացման ամսաթիվը
Գյումրի գլխավոր գրասենյակ	1 հունվարի	1 հունվարի
Գյումրի գլխավոր գրասենյակ	1 մարտի	1 մարտի
Գյումրի գլխավոր գրասենյակ	1 հունիսի	1 հունիսի
Գյումրի գլխավոր գրասենյակ	1 սեպտեմբերի	1 սեպտեմբերի
Գյումրի գլխավոր գրասենյակ	1 դեկտեմբերի	1 դեկտեմբերի
Գյումրի գլխավոր գրասենյակ	1 հունվարի	1 հունվարի
Գյումրի գլխավոր գրասենյակ	1 մարտի	1 մարտի
Գյումրի գլխավոր գրասենյակ	1 հունիսի	1 հունիսի
Գյումրի գլխավոր գրասենյակ	1 սեպտեմբերի	1 սեպտեմբերի
Գյումրի գլխավոր գրասենյակ	1 դեկտեմբերի	1 դեկտեմբերի

ԳՈՎԳՈՎ

ԳԵՂԱՐՎԵՍՏ ԳՐԱԿԱՆ ԵՎ ԼՈՒՍԱՎՈՐԱԿԱՆ ՇԱԲԹԱԹԵՐԹ

50,000,000 ՏԱՐՎԱ ԸՆԹԱՑՔՈՒՄ

ԳՐԱԿԱՆ ԵՎ ԼՈՒՍԱՎՈՐԱԿԱՆ

Հ Ա Յ Կ Ա Զ Ա Ն

Տպագրվում է մի անգամ յուրաքանչյուր ամսվա 25-ին։ Գները՝ տարեկան 12 մանեթ։ Գրանցված է Գյումրի գավառի գրաքննության կողմից։

Գրանցման համար՝ 1828 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1829 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1829 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1829 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1829 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1830 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1830 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1830 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1830 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1831 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1831 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1831 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1831 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1832 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1832 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1832 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1832 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1833 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1833 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1833 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1833 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1834 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1834 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1834 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1834 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1835 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1835 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1835 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1835 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1836 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1836 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1836 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1836 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1837 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1837 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1837 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1837 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1838 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1838 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1838 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1838 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1839 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1839 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1839 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1839 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1840 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1840 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1840 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1840 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1841 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1841 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1841 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1841 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1842 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1842 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1842 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1842 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1843 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1843 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1843 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1843 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1844 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1844 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1844 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1844 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1845 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1845 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1845 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1845 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1846 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1846 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1846 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1846 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1847 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1847 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1847 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1847 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1848 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1848 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1848 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1848 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1849 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1849 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1849 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1849 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1850 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1850 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1850 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1850 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1851 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1851 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1851 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1851 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1852 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1852 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1852 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1852 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1853 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1853 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1853 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1853 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1854 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1854 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1854 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1854 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1855 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1855 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1855 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1855 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1856 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1856 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1856 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1856 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1857 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1857 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1857 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1857 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1858 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1858 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1858 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1858 թվականի դեկտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1859 թվականի մարտի 25։

Գրանցման համար՝ 1859 թվականի հունիսի 25։

Գրանցման համար՝ 1859 թվականի սեպտեմբերի 25։

Գրանցման համար՝ 1859 թվականի դեկտեմբերի 25։

ՆՈՒՅՆԱԿԱՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԿՈՄԻՏԵԻ ՀԱՅՏԱՐԱԿՈՒԹՅՈՒՆ

Ինչպես գրավոր աղբյուրներից հայտնի է դարձել, 1828 թվականի դեկտեմբերի 18-ին Գյումրի գավառի Ղազանչի գյուղի մոտ գտնվող Ղազանչի գետի ձախ ափին հիմնվեց Նունյան Հայկական կոմիտեն։ Կոմիտեի նպատակն էր հայ գաղթականներին օգնություն ցուցաբերել նոր հաստատվելու գործում, ինչպես նաև հոգալ նրանց հոգևոր և մշակութային պահանջները։ Կոմիտեի գործունեությունը սկսվեց 1829 թվականի հունվարի 1-ից։ Կոմիտեի նախագահ ընտրվեց Գրիգոր Ալանյանը, գանձապետ՝ Սարգիս Թորոսյանը, քարտուղար՝ Հովհաննես Մելքոնյանը։ Կոմիտեի անդամներ էին նաև Ստեփան Գրիգորյանը, Մարիամ Հակոբյանը, Աբրահամ Ղազարյանը, Սոֆիա Մանվելյանը։

Կոմիտեի գործունեությունը ֆինանսավորվում էր հանգանակությունների, նվիրատվությունների և տարեկան 5 տոկոս տոկոսով վարկերի միջոցով։ Առաջին տարվա ընթացքում հավաքվեց 2 300 ռուբլի գումար, որից 1 000 ռուբլի տրամադրվեց Ղազանչի գետի ձախ ափին գտնվող 12 գաղթական ընտանիքների համար։ Նրանք ստացան հողամասեր, սերմացու, գյուղատնտեսական գործիքներ։ Կոմիտեն հոգաց նաև երեխաների դպրոցական ծախսերը։ Գյուղում բացվեց մի փոքր դպրոց, որտեղ 60 երեխա սովորեց հայերեն գրել և կարդալ։

Կոմիտեի գործունեությունը դադարեց 1830 թվականի գարնանը, երբ գաղթականներից շատերը սկսեցին հեռանալ Ղազանչի գետի ձախ ափից։ Պատճառներից մեկն էր հողի աղքատությունը և ոռոգման դժվարությունները։ Կոմիտեի գանձապետ Սարգիս Թորոսյանը հաշվետվություն կազմեց մնացած գումարի մասին։ Մնացել էր 1 250 ռուբլի, որը հանձնվեց Գյումրիի Սուրբ Գրիգոր Լուսավորչի եկեղեցուն։

Կոմիտեի գործունեությունը գնահատվեց դրական։ Հայ գաղթականները հետագայում ստացան հողեր Ղազանչի գետի աջ ափին, ինչպես նաև Գյումրի գավառի այլ գյուղերում։ Կոմիտեի գործունեությունը նպաստեց գաղթականների հարմարվելուն նոր հայրենիքում։ Կոմիտեի գործունեության մասին հիշատակ է մնացել Գյումրի գավառի հողային գրքերում։

ԳՅՈՒՄՐԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԿՈՄԻՏԵԻ ՀԱՅՏԱՐԱԿՈՒԹՅՈՒՆ

Գյումրի գավառի Ղազանչի գետի մոտ գտնվող գաղթականների համար։

Անվանումը	Գրանցման համարը	Գրանցման ամսաթիվը
Գրիգոր Ալանյան	1	1829 թ. հունվարի 1
Սարգիս Թորոսյան	2	1829 թ. հունվարի 1
Ստեփան Գրիգորյան	3	1829 թ. հունվարի 1
Մարիամ Հակոբյան	4	1829 թ. հունվարի 1
Աբրահամ Ղազարյան	5	1829 թ. հունվարի 1
Սոֆիա Մանվելյան	6	1829 թ. հունվարի 1
Հովհաննես Մելքոնյան	7	1829 թ. հունվարի 1
Գրիգոր Ալանյան	8	1829 թ. հունվարի 1
Սարգիս Թորոսյան	9	1829 թ. հունվարի 1
Ստեփան Գրիգորյան	10	1829 թ. հունվարի 1
Մարիամ Հակոբյան	11	1829 թ. հունվարի 1
Աբրահամ Ղազարյան	12	1829 թ. հունվարի 1
Սոֆիա Մանվելյան	13	1829 թ. հունվարի 1
Հովհաննես Մելքոնյան	14	1829 թ. հունվարի 1
Գրիգոր Ալանյան	15	1829 թ. հունվարի 1
Սարգիս Թորոսյան	16	1829 թ. հունվարի 1
Ստեփան Գրիգորյան	17	1829 թ. հունվարի 1
Մարիամ Հակոբյան	18	1829 թ. հունվարի 1
Աբրահամ Ղազարյան	19	1829 թ. հունվարի 1
Սոֆիա Մանվելյան	20	1829 թ. հունվարի 1
Հովհաննես Մելքոնյան	21	1829 թ. հունվարի 1
Գրիգոր Ալանյան	22	1829 թ. հունվարի 1
Սարգիս Թորոսյան	23	1829 թ. հունվարի 1
Ստեփան Գրիգորյան	24	1829 թ. հունվարի 1
Մարիամ Հակոբյան	25	1829 թ. հունվարի 1
Աբրահամ Ղազարյան	26	1829 թ. հունվարի 1
Սոֆիա Մանվելյան	27	1829 թ. հունվարի 1
Հովհաննես Մելքոնյան	28	1829 թ. հունվարի 1
Գրիգոր Ալանյան	29	1829 թ. հունվարի 1
Սարգիս Թորոսյան	30	1829 թ. հունվարի 1
Ստեփան Գրիգորյան	31	1829 թ. հունվարի 1
Մարիամ Հակոբյան	32	1829 թ. հունվարի 1
Աբրահամ Ղազարյան	33	1829 թ. հունվարի 1
Սոֆիա Մանվելյան	34	1829 թ. հունվարի 1
Հովհաննես Մելքոնյան	35	1829 թ. հունվարի 1
Գրիգոր Ալանյան	36	1829 թ. հունվարի 1
Սարգիս Թորոսյան	37	1829 թ. հունվարի 1
Ստեփան Գրիգորյան	38	1829 թ. հունվարի 1

ՇԱՐԳ

ՍԵՐՏԱՍԵՐԳ ԽԼԵ

ՀԵՐԱՅԻՆ ՇԱՐԳԱՅԻՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍԱՀՄԱՆՆԵՐՈՒՄ

Գ. Լայս 1 աչք իմիտպէն եչէր իւանս ակչին իւ ալ թարգ փաղ

| Անվանումներ | Ամսաթիվ | | |